

CRISIS DI VIVIENDA NA ARUBA:

# SOLUCIONNNAN PA CASNAN PAGABEL



**ABUSADO DI SU PROPIO YIU CONDENA NA 9 AÑA DI PRIZON** 3

CARTA NA REDACTOR: **E CONSECUENCIANAN DI ACUSACIONNAN FALSO** 4

**AWEMainta.NL** 31  
TOERISME OP ARUBA:  
**LOKALE SENTIMENTEN EN UITDAGINGEN IN KAART GEBRACHT**



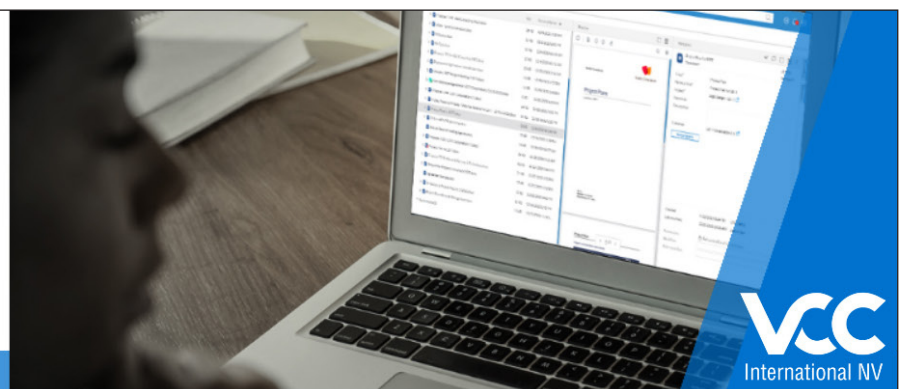
WHAT VS WHERE?

**Stop Searching!**

**M-Files**  
Document Management

- System Neutral, Metadata Driven
- Cloud, On-Premises, or Hybrid
- Automated Workflows and Security
- Seamless Integration with: Microsoft Office, Dropbox, GoogleDrive, DocuSign, AdobeSign

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com



**VCC**  
International NV



Crisis di vivienda na Aruba:

# Solucionnan pa casnan pagabel

E mercado di vivienda na Aruba ta bou di un tension severo debi n'e tendencia creciente di converti casnan residencial den luganan di huur pa termino cortico manera Airbnb. E cambio aki a subi prijsnan di propiedad significativamente, haciendo dificil pa Arubianonan local por paga pa cas. Mientras turismo ta crece, hopi inversionista ta priorisa entrada di huur pa termino cortico riba uzo residencial pa termino largo, poniendo e poblacion local na un desbentaha. Pa contraresta esaki, Aruba mester adopta solucionnan strategico pa sigura vivienda pagabel pa su residentenan.

Un paso inmediato cu Aruba mester considera ta regulacion mas estricto di luganan di huur pa termino cortico. Ciudadnan rond mundo a introduci limitenan riba e cantidad di diano cu propiedadnan por wordo gehuur, y Aruba por sigui e ehempel aki. Limitando huur pa termino cortico na un cantidad specifico di diano pa aña of rekeriendo doñonan di propiedad pa obtene permisonan special lo libera mas vivienda pa uzo pa termino largo pa residentenan local. Esaki tambe lo yuda mantene un balansa entre turismo y bida residencial.

Ademas, Aruba por implementa un sistema di cuota pa bario unda areanan specifico ta bira zona exclusivamente pa proposito residencial. Esaki lo preveni e comercialisacion excesivo di barionan y sigura cu tin suficiente opcionnan di vivienda disponibel pa localnan. Door di designa zonanan residencial, gobierno por maneha e mercado di vivienda miho y proteha e derechonan di cumpradonan di cas local.

Un otro solucion por ta den e taxacion di propiedadnan di huur pa termino cortico. Door di aumenta belasting y tarifanan pa casnan uza pa Airbnb of plataformanan similar, Aruba por descurasha inversionistanan di cumpra propiedadnan solamente pa entrada di huur pa termino cortico. E entrada adicional genera for di e belastingnan aki por wordo reinverti den proyectonan di vivienda pagabel of programanan di asistencia financiero pa cumpradonan local, haciendo vivienda mas accesibel.

Cooperacionnan publico-privata tambe ta crucial pa resolve e crisis di vivienda di Aruba. Gobierno por colabora cu desaroyadonan priva pa crea unidadnan di vivienda pagabel reserva exclusivamente pa residentenan local. E proyectonan aki por ta dirigi na famianan di entrada abou y mediano, yudando pa alivia e scarsedad di vivienda mientras ainda ta sostene crecemento economico.



Ademas, desaroyadonan por wordo incentiva pa inclui opcionnan di vivienda pagabel den desaroyonan nobo door di subsidionan di gobierno of rebaho di belasting.

Finalmente, actualisa leynan di zonificacion ta esencial pa refleha e necesidadnan actual di vivienda di Aruba. Restringi cierto barionan na uzo residencial solamente lo por sigura cu e areanan aki ta keda disponibel pa residentenan pa termino largo, en bes di wordo transforma den centronan di huur pa termino cortico. Esaki lo por yuda stabilisa prijsnan di vivienda y preserva e integridad di comunidanan local.

Den conclusion, e crisis di vivienda di Aruba, causa p'e aumento di luganan di huur pa termino cortico, ta rekeri accion inmediato. Regulacionnan mas estricto, belastingnan mas halto, inversion den vivienda pagabel, y leynan di zonificacion actualisa tur por contribui na un mercado di vivienda balansa cu ta beneficia tanto turismo como e poblacion local. Door di adresa e problemanan aki awor, Aruba por sigura estabilidad y prosperidad pa termino largo pa su residentenan.

# Abusado di su propio yiu condena na 9 aña di prizon

**AYERA** mainta Corte den Instancia a dicta sentencia contra di e tata abusado cu inicial R. J., den un caso di abuso sexual contra di su propio yiu muhe, actonan cu a inicia na aña 2023 y cu a yega su fin na 2023. Pues aki ta papia di un periodo di ocho aña cu e sinberguensa aki a abusa di no solamente un criatura inocente tempo cu e tabatin 5 aña pero riba dje e victima a resulta di ta di e propio sanger di e acusado R. J. aki.

AWEMainta den relato riba e caso aki cu a ser trata dia 13 di september pa Corte, a señala cu ta di spera cu Hues cu a atende cu e caso tristo aki, honra e exigencia di Ministerio Publico contra di R. J., p'e ricibi un castigo di 9 aña di prizon manda p'e abusado aki.

Wel ayera mainta Hues a dicidi di honra e exigencia di Fiscal y a condena abusado R. J. na un castigo di prizon di 9 aña den KIA y kisas e unico aspecto cu no ta bon den e decision aki, t'e hecho cu pa ley e homber aki lo por bin na remarca pa sinta solamente 6 aña incondicional ya cu si e comporta su mes den forma ehemplar, e ultimo tres aña di e total di 9 aña, lo ser transforma den un periodo condicional cu mesun periodo di prueba.

Aki tin cu mostra cu e castigo di 9 aña ta casi igual cu e periodo cu R. J. a abusa di su yiu chikito, causando un trauma grandi cerca e pober criatura kende na un edad mas grandi, a bira hopi depresivo. E abusado aki a logra di sconde e abuso aki di su yiu pa hopi aña y a percura pa semper mama di e mucha no a bin ripara algo straño te na momento cu e mucha mustrando depresivo, a conta su mama cu e no tin gana di biba mas.

Ministerio Publico a presenta un serie di mensahenan di celular cu R. J. tabata manda p'e mucha den oranan di marduga, pensando cu su persona tabatin control total riba su yiu muhe, te ora cu e victima mes a dicidi cu ta basta ya confesa na su mama kico el a bin ta pasando aden. E nivel di castigo ta cuadra cu exigencia di leyman existente pero sin duda p'e hecho cu pa hopi aña caba ta pidi Corte y Ministerio Publico pa aumenta castigo p'e tipo di abuso aki contra menornan di edad pero esaki no a tuma luga.

Awor cu e caso horroroso aki, lo ta na su luga pa Parlamento presenta un concepto di ley caminda lo tin cu mira e posibi-



lidad cu pa cierto delitonan asina impactante manera e caso di e abusado R. J. aki, cu e tiponan aki no por bin na remarca pa bandona prizon despues di a sinta dos tercera parti di nan castigo.

P'e bida di e criatura cu R. J. a destrui, lo tabata na su luga p'e sinta henter e periodo di 9 aña di su castigo, p'e tambe sinti e mesun inkietud cu su yiu a sinti pa algo mas cu 8 aña di su bida.

## Atraco Team:

### Un persona deteni pa atraco cu arma di candela

**DIAHUEBS** anochi Atraco Team(TBP) ta haci un entrada hudicial na un apartamento na Venezuelastraat hunto cu Team di Aresto.

Na dicho cas ta detene un persona di inicial R.M.B.A. naci na Haiti di 20 aña. E detencion ta en conexion cu un atraco cu a tuma luga den e area hotelero. Lo mester a atraca e turista cu un arma di candela y a maltrate durante e atraco. No ta descarta cu lo tin mas detencion.

Diferente departamento di KPA a yuda durante e accion aki. Atraco Team ta trahando incansablemente p'asina resolve e casonan di atraco y pone man riba e malhechornan en cuestion.

Un biaha mas Cuerpo Policial ta haci un apelacion na es cu sa algo of a wak algo pa yama e tiplijn di polis cu ta 11141. Bo ta keda anonimo.

Carta na redactor:

## E consecuencianan di acusacionnan falso

**ESTIMADO** Redactor,

Mi ta skirbiendo bo awe pa comparti un storia cu a impacta mi bida profundamente, un storia cu ta representa un fayò grave di husticia y e daño duradero causa pa acusacionnan falso. No mucho tempo pasa, mi a wordo acusa di un crimen horibel – di ta un pedofil – un afirmacion cu a wordo completamente fabrica pa mi ex-pareha, e mama di mi yiu.

E acusacion a pone mi bida cay den otro. Mi cara tabata riba tur medio di comunicacion, mi nomber a wordo mancha, y mi a perde mi trabou. A pesar cu e cargonan a wordo descarta

y e berdad a sali na cla – cu mi no a haci nada malo – ainda mi ta haya mi bibando bou di e sombra di un crimen cu mi nunca a comete.

Mi kier destaca e daño duradero cu acusacionnan falso por causa na un individuo. Aunke no tabatin ningun condena, y a wordo proba cu e reclamonan tabata falso, e cobertura di media a laga un mancha grandi riba mi reputacion. Doñonan di trabou ta duda pa tuma mi den servicio, y ex-amigo- y coleganan ainda ta distancia nan mes, no pasobra nan ta kere cu mi ta culpabel, pero pasobra e mancha di e acusacion so a

daña mi posicion den comunidad.

E ta pone mi cuestiona pakico media tabata asina lihe pa condena mi. Nan no ta compronde e repercusionnan di nan reportahe? Unabes mi nomber tabata den titularnan, mi a wordo husga pa e corte di opinion publico hopi prome cu e sistema legal tabatin e chens pa limpia mi nomber. E tipo di reportahe aki por destrui bida, incluso ora e acusacionnan ta wordo proba di ta falso. Mientras cu media tin e deber pa informa, e tambe tin e poder pa ruina, y den mi caso, el a haci e ultimo aki sin considera e consecuencianan completo.

Awor, mientras mi ta purba reconstrui mi bida, mi ta keda pensa kico mi siguiente paso mester ta. Mi a pensa di entama un caso contra e mama pa su acusacionnan falso, pero mi tin miedo cu incluso persigui husticia no por deshaci e daño cu a wordo haci na mi reputacion. Ta bale la pena? Tene responsabel di berdad lo yuda mi recupera mi bida, of lo e solamente extende e pesadiya cu mi a soporta caba?

E peso emocional tabata devastador. Bibando cu e peso di acusacionnan falso a impacta mi salud mental, lagando mi ansha y deprimi. Cada mirada di un persona desconoci ta sinti manera un huicio. Cada rechazo di un potencial doño di trabou ta sinti manera un castigo pa un crimen cu mi no a comete.

Mi ta skirbi e carta aki cu e speranza di tira luz riba e realidad scur di acusacionnan falso. Mientras cu nos mester absolutamente proteha victimanan di abuso real, nos tambe mester sigura cu hende inocente no ta wordo sacrifica den nomber di sensacionalismo. Mi ta urgimieda y sociedad en general pa tuma un enfoke mas balansa ora di raporta riba casonan asina, reconociendo e daño serio y duradero cu por wordo causa door di husga prematuramente. Atentamente, un victima di sensacion.

**Nomber y Fam conoci pa redaccion;** Artículo a wordo re-formula pa miho comprension



## PUBLIC AUCTION

WEDNESDAY  
NOVEMBER 6, 2024

On Wednesday November 6, 2024 at 11 AM, at the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public (*executoriale verkoop*) pursuant to art. 3:268 and 3:254 Civil Code of Aruba:

### Palm Beach 17-A

a commercial building on a right of long lease until 29 June 2067 on:

- a parcel government land with a measurement of 4.382 m2, situated at Palm Beach in Aruba, recorded in the Title Registry of Aruba as Second Division Section C number 2921.
- a parcel government land with a measurement of 930 m2, situated at Palm Beach in Aruba, recorded in the Title Registry of Aruba as Second Division Section C number 235.
- a parcel government land with a measurement of 597 m2, situated at Palm Beach in Aruba, recorded in the Title Registry of Aruba as Second Division Section C number 1158.
- a parcel government land with a measurement of 352 m2, situated at Palm Beach in Aruba, recorded in the Title Registry of Aruba as Second Division Section C number 1350.
- a parcel government land with a measurement of 92 m2, situated at Palm Beach in Aruba, recorded in the Title Registry of Aruba as Second Division Section C number 1351.

Starting bid: Afl. 7.000.000,--

### De Vuyst 69-A

a residential house, situated on a right of long lease until 7 december 2065, on a parcel government land, 213 m2 in size, situated at De Vuyst in Aruba, recorded in the Title Registry of Aruba with a measurement letter number 58 of the year 2003.

Starting bid: Afl. 98.000,--

AUCTION NOTARY: T.R. JOHNSON

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at its sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must submit a bank guarantee and/or letter of credit issued by a bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.
- A signed and dated private bid can be submitted until , **October 22, 2024, at 5 PM**. A bidding form can be downloaded on our website.

For more information visit:  
[WWW.JOHNSONNOTARY.COM](http://WWW.JOHNSONNOTARY.COM)



# LUNA DI LOCURA!

**CUMpra 2**  **Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!**



## CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** Ariba e mesun ticket!  
MAS BO CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU  
30 DI NOVEMBER



Limpiesa di pasado:

# Reconstruyendo San Nicolas pa futuro di Aruba

**SAN** Nicolas, un tempo un actor clave den economia di Aruba debi na su refineria di petroleo, awor ta enfrenta un realidad nobo: degradacion ambiental y stagnacion economico. Pa decadanan, e refineria a opera como un motor economico crucial, brindando trabou y contribuyendo na economia nacional.

Sinembargo, contrario na otro partinan di e isla cu a florece via turismo y desaroyo, San Nicolas a keda mayormente sin sinti prosperidad. Awor, cu e refineria cera, e region ta keda cu un herencia ambiental toxico cu ta menasa tanto salud di su residentenan como e desaroyo futuro di e area.

## Impacto ambiental y financiero

E ciere di e refineria a laga atras daño ambiental significativo. E terenonan contamina y polucion resultando for di añanan di operacionnan industrial a crea un peso cu no ta solamente un asunto local pero uno nacional. Limpiesa di e areanan aki ta critico, y e costonan asocia ta probablemente enorme. E decision di gobierno pa renuncia reclamonan pa daño ambiental, huur, y belasting a laga e pais devasta. Esaki a agrega n'e complejidad di financia e limpieza y redesaroyo di e area.

Loke ta haci cosnan pior ta cu Citgo a sali for di e proyecto sin atende e limpieza ambiental cu e tabata responsabel pe. E situacion actual ta laga e gobierno Arubano, y pa extension su ciudadanonan, carga e peso financiero di e tarea incompleto aki.

## Un vision nobo pa San Nicolas

Mientras Aruba ta cambia su enfoque pa strategianan economico nobo, e futuro di San Nicolas mester ta un prioridad clave. Cu e refineria ya no mira como un motor economico viabel, e pais mester considera proyectonan sostenibel cu por transforma e region aki den un area di crecimiento y prosperidad. Energia renobabel, turismo, y sectornan di tecnologia ta presenta oportunidadnan prometedor pa revitalisa e area, pero e proyectonan aki por cuminsa solamente despues di un limpieza profundo di e sitio contamina.

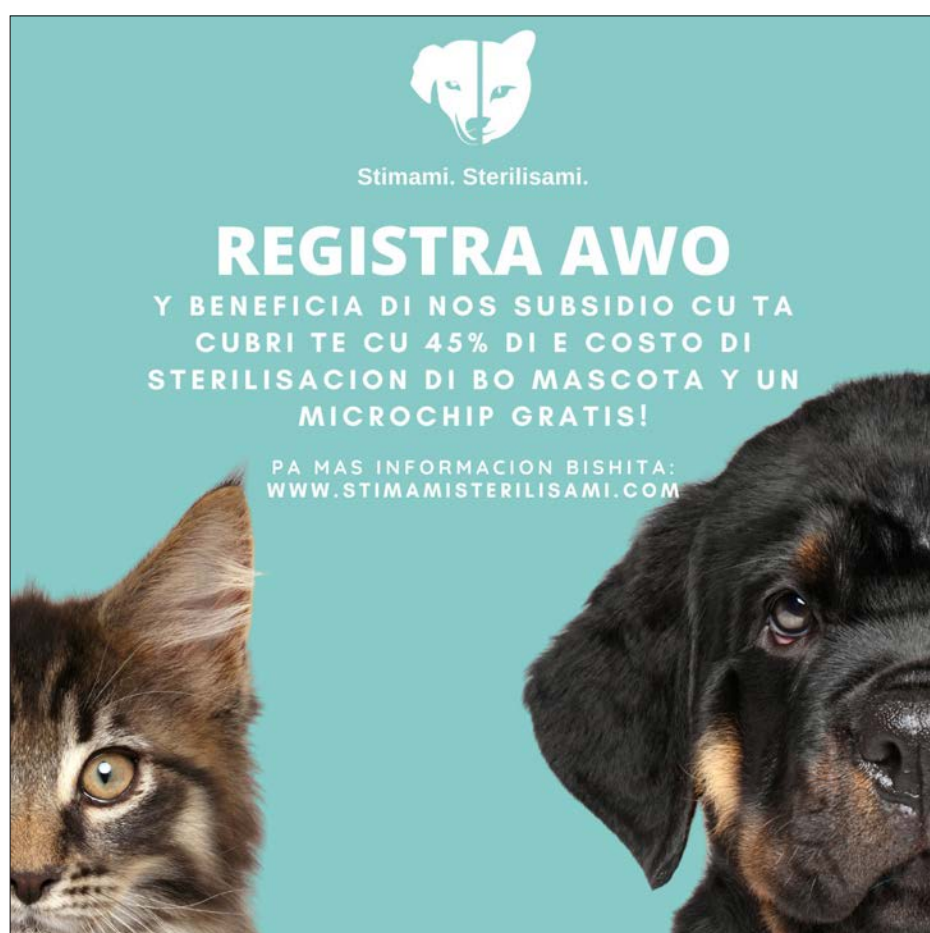
E proceso di remediacion lo rekeri inversionnan significante di tanto tempo como placa. Pero unabes completa, lo habri porta pa aventuranan nobo cu ta alinea cu e vision di Aruba pa un economia sostenibel. Door di capitalisa riba e caracteristicanan unico di San Nicolas y e areanan rond, e region por bira un modelo pa desaroyo responsabel riba e isla.

## E yamada pa responsabilidad y transparencia

E ciudadanonan di Aruba, particularmente esnan na San Nicolas, merece contesta tocante e ultimo capitulo di e refineria y e decisionnan cu a permiti Citgo sali sin cumpli cu su responsabilidad. Tin un demanda creciente pa un investigacion transparente den pakico e acuerdo aki a wordo haci y ken mester wordo teni responsabel p'e mal maneho aki.

Sin e contestanan aki, Aruba ta core riesgo di ripiti e mesun erornan, lagando San Nicolas, un biaha mas, ignora den termino di desaroyo economico. Un plan detaya pa limpieza ambiental y desaroyo sostenibel mester wordo poni na luga pa sigura cu e region aki ta ricibi e atencion y recursonan cu e merece.

Awor t'e tempo pa lidernan di Aruba stop di haci promesanan bashi y cuminsa tuma accion concreto. E futuro di San Nicolas, y pa extension Aruba, ta depende riba un estrategia cla pa adresa e daño ambiental laga atras p'e refineria y un vision audaz pa desaroyo futuro. Cu inversion, planificacion, y ehecucion adecua, San Nicolas por bira un pilar central den economia di Aruba un biaha mas, pero e biaha aki cu un enfoque riba sostenibilidad y crecimiento.



Stimami. Sterilisami.

**REGISTRA AWO**

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA: [WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM](http://WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM)





**RTA**  
m u e b l e s

**30%**

**25% CASH + 5% ON POINTS**



**27 SEPT - 7 OKT '24**

\*Promocion ta valido na SUPER  
Do it Center y tanten cu tin stock.

**SUPER**  
**Do it Center**



# Dia di Maestro

**DIA** di Maestro ta un dia, no solamente pa celebra, pero tambe pa reflexiona riba e gran importancia cu educacion tin pa e progreso di un pais. Y sin lubida, un dia pa reconoce e rol fundamental cu cada maestro y docente ta hunga den e proceso aki.

Educacion no ta un luho, pero un derecho!

Educacion ta e fundamento pa progreso, e ta e medio cu ta lanta un pueblo for di atraso pa desaroyo. Un pais cu no inverti den su sistema educativo ta un pais cu no ta inverti den su futuro. Educacion no ta solamente pa duna conocimiento, pero tambe pa forma character, pa inspira curiosidad, y pa prepara e ciudadanonan cu por contribui positivamente na un sociedad cu ta cambia constantemente.

Den e contexto aki, nos tin di elogia y no lubida e balor incalculabel cu un maestro tin den un comunidad. Un maestro no ta solamente un persona cu



ta pasa informacion. Un maestro ta un guia, un mentor, un modelo pa sigui. A traves di boso dedicacion, pasenshi y amor pa enseñansa, boso ta forma e mente di nos futuro lider-, dokter-, politico-, abogado-, artistanan y cada un di nos ciudadano cu ta hunga un rol den e progreso di nos comunidad.

E esfuerso cu boso ta pone cada dia, e amor cu boso ta musta pa forma mente y espirito di boso alumnonan ta e berdadero regalo pa e comunidad. Sin boso, no tin formacion y sin formacion, no tin desaroyo sin desaroyo no tin futuro. Awe nos ta gradici cada maestro cu ta stima su ofishi, cu ta eherce un trabou cu no ta pa probecho personal pero pa e bienestar di henter nos pueblo. E balor di un maestro bo no ta midi den salario, pero den e impacto duradero cu boso ta lanta den e bida di cada estudiante cu boso ta guia.

Den un mundo caminda e ritmo di cambio ta asina lihe, ta precisamente boso, maestronan, ta e sosten di estabilidad y crecimiento. Boso ta e luz cu ta guia henter nos comunidad pa un futuro miho, y esey ta un tarea cu mester haya reconocimiento, aprecio y sosten constantemente.

Di curason, nos mester bisa boso: danki.

Danki pa boso dedicacion, pa boso pasenshi, pa boso amor y pa e influencia positivo cu boso ta lanta den bida di cada estudiante y den nos comunidad. Feliz Dia di Maestro, y cu nos sigui honra y respeta e gran rol cu boso ta hunga den e futuro di nos comunidad.

Ex-president di SIMAR




## We Are HIRING

**Join Our Award-Winning Team**  
**#21 TOP HOTELS IN THE WORLD ON TRIPADVISOR**  
**THE FIRST CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN**

**OPEN POSITIONS**

- ✓ **HR COORDINATOR**
- ✓ **HOST/HOSTESS (AM/PM)**
- ✓ **BARTENDER**
- ✓ **COOK**
- ✓ **NIGHT AUDITOR**
- ✓ **ROOM ATTENDANT**
- ✓ **TURNDOWN ROOM ATTENDANT (2PM TO 10PM)**
- ✓ **HOUSEKEEPING SUPERVISOR**
- ✓ **SUSTAINABILITY MANAGER**
- ✓ **DIRECTOR OF OPERATIONS**

**BENEFITS**

**ATTRACTIVE SALARIES WITH VARIOUS BONUS OPPORTUNITIES**  
**5-DAY WORKWEEK (40-HOURS A WEEK)**  
**WITH UP TO 27 VACATION DAYS BASED ON YEARS OF SERVICE**  
**GYM MEMBERSHIP WITH BODYZONE AND CUTS & CURVES**  
**+ LIFE AND HEALTH INSURANCES**  
**SAVINGS & LOAN PROGRAM**  
**EMPLOYEE DISCOUNTS AT TARA ECO,**  
**A MAJOR LOCAL SUPERMARKET AND GARAGE**



**APPLY ONLINE AT: [WWW.BUCUTI.COM/CAREERS](http://WWW.BUCUTI.COM/CAREERS)**



04 - 10 Okt'24

# MEAT

## Weekly Special

# SUPER

## Do it Center®

### ANGUS TOP ROUND STEAK



Normal Price f 31.99  
Get Discount f 3.00

f Price. **28.99**  
PER KG

### ANGUS BEEF GYROS STRIPS



Normal Price f 31.49  
Get Discount f 3.00

f Price. **28.49**  
PER KG

### INSIDE SKIRT STEAK



Normal Price f 47.35  
Get Discount f 3.36

f Price. **43.99**  
PER KG

### U.S. PORKLOIN BUTTERFLY



Normal Price f18.99  
Get Discount f3.00

f Price. **15.99**  
PER KG

### BBQ GRILL PORK SATE



Normal Price f16.99  
Get Discount f2.00

f Price. **14.99**  
PER KG

### CHICKEN SHOARMA



Normal Price f17.49  
Get Discount f2.50

f Price. **14.99**  
PER KG

### CHICKEN SPANISH STOBA



Normal Price f17.49  
Get Discount f3.00

f Price. **14.49**  
PER KG

### CHICKEN THIGHS BONE-IN



Normal Price f7.49  
Get Discount f1.50

f Price. **5.99**  
PER KG

**BEST SALE**

### FROZEN PORK TENDERLOIN



Normal Price f18.99  
Get Discount f4.00

f Price. **14.99**  
PER KG

SUPER Do it Center | Shaba 3, Noord | TEL: 5831111





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba	Tinja	Makeup	Y mucho mas!
Corta	Highlights / Mechitas	Threading	
Blowdry	Ombre / Californiana	Barberia	
Keratina	Bayalage	Manicure	
Cold Wax	Peinado	Pedicure	

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

Empoderando educadornan:

## Celebrando maestronan di Aruba riba dia mundial di maestro

**RIBA** Dia Mundial di Maestro, 5 di october, nos ta para keto pa honra e educadornan cu ta inspira, guia, y forma e futuro di Aruba. E dia aki, celebra globalmente, ta destaca no solamente e rol crucial cu maestronan ta hunga den sociedad, pero tambe e necesidad pa scucha nan bos y sostiene nan den nan mision. E tema di e aña aki, **“Balorando Bos di Maestro: Pa un Contrato Social Nobo pa Educacion,”** ta boga pa un dialogo inclusivo cu ta reconoce y amplifica e contribucionnan di maestronan na educacion y sociedad en general.

Na Aruba, maestronan t’e fundeshi di nos comunidad, nutriendo mentenan hoben y fomentando un cultura di educacion continuo. Nan ta mas cu djis educador; nan ta mentor, lider, y agentenan di cambio cu ta influencia no solamente e klas, pero tambe e sociedad mas amplio.

Invertiendo tempo, energia, y pasion, nan ta planta e simianan pa un futuro mas briyante. Ta door di nan dedicacion cu studiantenan di Aruba ta adkiri e habilidad, conocimiento, y balornan esencial pa bira ciudadanonan activo y responsabel.

Sinembargo, pa completamente probecha e potencial aki, ta vital cu nos, como sociedad, scucha y balora e ideanan di maestronan. Educacion ta evolucionando, y cu ne, e retonan cu maestronan ta enfrenta. For di adaptacion na tecnologia nobo te na atende necesidadnan diverso di aprendisahe, nan experticio y experiencia di prome man ta clave pa crea politica y practicanan educativo efectivo. Ta esencial cu nos envolve den combersacionnan significativo cu nos educadornan pa atende e retonan aki y construi un ambiente unda nan por prospera.

Maestronan na Aruba, mescos cu nan coleganan rond mundo, ta enfrenta presionnan creciente debi na un scarsedad di recursonan, klasnan mas grandi, y demanda educativo semper cambiando. E realidad aki ta enfatisa e necesidad pa un enfoque nobo—un cu ta balora maestronan como contribuidonan central n’e dialogo educativo. Empoderando maestronan cu e hermentnan, training, y sosten corecto, nos no solamente por mehora nan desaroyo profesional



pero tambe sigura cu cada mucha ta ricibi un educacion di calidad.

Dia Mundial di Maestro 2024 ta recorda nos di e necesidad pa atende e retonan sistematico aki y pa balora e bosnan di esnan den e curason di nos sistema di educacion. Scuchando nos maestronan, nos ta reconoce nan rol vital den sociedad y beneficia di e rikesa di conocimiento cu nan ta trece. Un enfoque mas inclusivo na formulacion di politica educativo—un cu activamente ta envolve maestronan—por conduci na sistemanan di educacion mas fuerte y resistente cu ta cumpli cu e necesidadnan di tur estudiante.

Mientras nos ta celebra e dia aki, nos ta haci un yamada n’e comunidad, autoridadnan educativo, y formuladornan di politica na Aruba pa uni den sosten di nos maestronan. Ban compromete no solamente na reconoce nan esfuerzonan pero tambe na traha hunto pa crea condicionnan cu ta permiti nan prospera. Ora maestronan tin exito, nos studiantenan y nos sociedad ta prospera.

Pues, riba e Dia Mundial di Maestro aki, ban bisa danki n’e maestronan di Aruba.

Ban scucha, sostiene, y colabora cu nan den construi un futuro unda educacion ta un esfuerzo comparti, impulsa p’e bosnan di esnan cu conoce miho—nos maestronan.



04 - 10 Okt'24

FRESH

Weekly Special

SUPER

Do it Center®

ZWARTE PEPER  
KAAS(GOUDA50+)

Normal Price f3.39

Get Discount f0.50



f

Price.

2.89

PER 100GR

JALAPEÑO  
KAAS (GOUDA50+)

Normal Price f3.89

Get Discount f0.70



f

Price.

3.19

PER 100GR

TURKEY BREAST  
QUART OVEN ROAST

Normal Price f2.37

Get Discount f0.38



f

Price.

1.99

PER 100GR

CENTRAL PASTRIES  
GUAVA LAYER  
SHORTCAKE 18OZ

Normal Price f15.89

Get Discount f2.00



f

Price.

13.89

EACH

LA VACHE QUI RIT 120GR  
KAASPUNTJES NATUREL

Normal Price f9.19

Get Discount f0.90



f

Price.

8.29

EACH

GWOON  
KAASSOUFLE 6ST

Normal Price f5.49

Get Discount f1.00



f

Price.

4.49

EACH

CHOBANI OAT  
DRINK VANILLA 52OZ

Normal Price f12.89

Get Discount f1.90



f

Price.

10.99

EACH

PISTOLET-1/2 BAGUETTE  
PICCOLO BRUIN

Normal Price f0.99

Get Discount f0.20



f

Price.

0.79

EACH

CENTRAL PASTRIES  
CORN BREAD WEDGES  
16OZ

Normal Price f11.89

Get Discount f1.90



f

Price.

9.99

EACH





## Noord:

# E districto decisivo den eleccion 2024

**PA** cu eleccion 2024, ta asina cu Noord por bira e districto decisivo pa determina e partido ganado. Mientras cu un tempo Noord tabata un comunidad modesto di piscado y agricultor, e districto aki a experencia un gran transformacion den e ultimo decadanan. Awe Noord t'e distrito mas grandi di Aruba den termino di colegio electoral y cantidad di votado, y ta birando un cancha di bataya crucial pa tur partido politico.

### E transformacion di Noord

Den añanan '70 y '80, Noord tabata principalmente un comunidad trankil unda pesca y agricultura tabat'e fuentenan principal di entrada. E tempo ey, ADN (Arubaanse Democratische Partij) bou liderazgo di e legendario Charo Kelly tabat'e forza politico dominante den e districto. ADN tabata asina fuertemente representa den Noord cu casi e tabata parece un partido local, principalmente door di e lasonan estrecho cu e comunidad di piscado.

Sinembargo, ora e sector turistico a cuminsa crece, Noord a cambia drasticamente. El a bira e curason di Aruba su industria hotelero y di hospitalidad, locual a causa un fluho di habitantenan nobo cu tabata traha den e sectornan aki. Esaki a cambia e panorama politico di Noord.

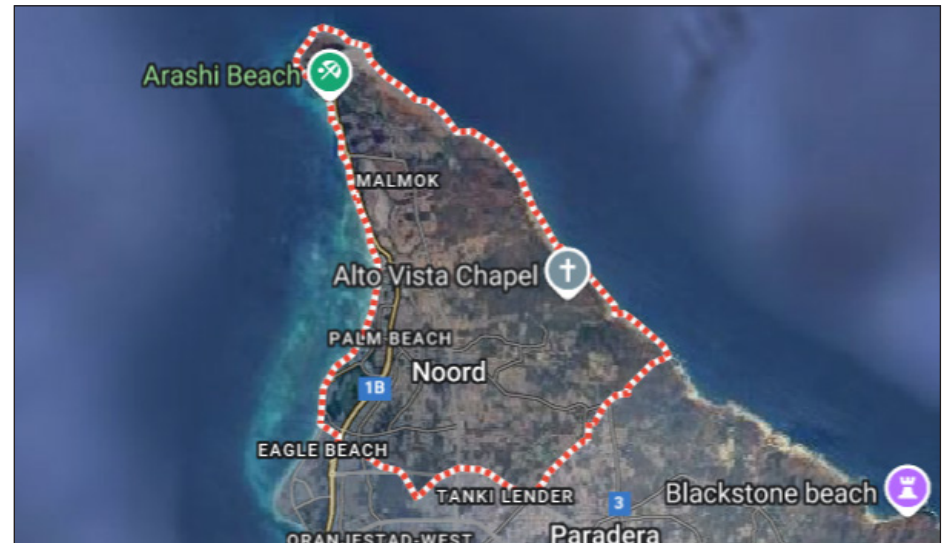
### Noord: E districto di mas grandi

Awendia, Noord t'e districto di mas grandi na Aruba, no solamente den tamaño, pero principalmente den cantidad di votado. Esaki ta significa cu ningun partido por gana eleccion sin un presencia fuerte den e districto aki. Unda MEP a logra haci avancen considerabel den Noord den e ultimo eleccionnan, no tin garantia cu esaki lo ripiti den 2024.

E crecimiento di Noord tambe a conduci na un diversificacion politico. E lealtad tradicional na partido a disminui durante e añanan y e districto awor a bira hopi mas volatil. Esaki ta crea un clima electoral dinamico y impredecibel unda cada voto ta conta.

### Partidonan chikito

Den e eleccionnan binidero, e partidonan estableci manera MEP y AVP lo mester enfrenta competencia creciente di parti-



donan mas chikito. MAS, bou liderazgo di Marisol Tromp, ya caba a indica cu nan ta considera Noord como un area strategicamente importante. AVP lo mester presenta un candidato fuerte pa fortalece nan presencia, specialmente mirando e competencia di otro partidonan emergente manera A21 di Miguel Mansur y Futuro di Gerlien Croes.

Ta bisto cu Noord no ta un districto mas unda un partido por gana facilmente. E yegada di e partidonan mas chikito aki ta causa un fragmentacion di votonan, locual ta forsa e partidonan grandi pa revisa nan strategianan di campaña y enfoca mas riba asuntonan local cu ta importante p'e habitantenan di Noord.

### Un eleccion emocionante

E eleccion di 2024 ta priminti di ta un di e eleccionnan mas emocionante den hopi aña, specialmente mirando e naturalesa impredecibel di Noord. Cu hopi pa perde, tur partido lo haci tur loke nan por pa gana voto den e districto crucial aki. MEP lo purba di mantene su crecimiento cu e eleccionnan anterior, mientras AVP y e partidonan mas chikito ta competi pa votadonan indeciso.

Noord a bira un actor clave den politica na Aruba. E diversidad di e poblacion y e crecimiento rapido di e districto a crea un panorama politico cu ta keto bay ta cambiando. Cu e surgimento di partidonan nobo y e imprevisibilidad creciente di preferencia di votado, Noord por determina e resultado di e eleccion 2024. Tur wowo lo ta riba e districto aki, unda cada voto lo ta fundamental p'e resultado final.



04 - 10 Okt'24

# DRY

## Weekly Special

# SUPER

## Do it Center®

MB GEMILK BLACK OLIVES  
KURU SE.LE 400GR



Normal Price f9.29

Get Discount f1.30

f Price. **7.99**  
EACH

FRESCAMPO ACEITE  
VEGETAL 300ML



Normal Price f22.89

Get Discount f2.90

f Price. **19.99**  
EACH

VICTORIA BAKED BEANS  
IN TOMATO  
SAUCE 400GR



Normal Price f2.89

Get Discount f1.00

f Price. **1.89**  
EACH

MONSTER ULTRA  
WATERMELON 16OZ



Normal Price f3.49

Get Discount f0.50

f Price. **2.99**  
EACH

PRINGLES SALT  
& VINEGAR 5.5/5.82OZ



Normal Price f6.29

Get Discount f1.30

f Price. **4.99**  
EACH

AJAX LIQUID DISH  
DETERGENT GRAPEFRUIT  
WITH BLEACH 12.4/14OZ



Normal Price f4.49

Get Discount f0.50

f Price. **3.99**  
EACH

WET-IT SKRUBBA  
SCRUB PAD



Everyday Low Price

f Price. **1.99**  
EACH

ROYAL CLUB TONIC  
CLASSIC 33CL/11.15OZ



Buy 2 get 1 FREE  
f Price. **1.59**  
EACH

ROYAL CLUB SODA  
WATER 33CL/11.15OZ



Buy 2 get 1 FREE  
f Price. **1.99**  
EACH

SUPER Do it Center | Shaba 3, Noord | TEL: 5831111



# Mas di 100 persona preparando pa presenta acusacionnan nobo contra Sean ‘Diddy’ Combs



**MAS** cu 100 homber y muhe ta preparando pa presenta demandanan civil contra e magnate di musica Sean “Diddy” Combs, segun abogado Tony Buzbee, cu ta basa na Houston. Durante un conferencia di prensa diamars, Buzbee a anuncia cu su bufete, Buzbee Law Firm, hunto cu AVA Law Group, a wordo contrata pa mas cu 120 persona cu ta declara di a bira victima di Combs y otro personanan asocia. E acusacionnan, cu lo wordo presenta den e proximo simannan, ta varia for di agresion sexual violento te cu traficacion sexual.

Buzbee a revela cu mita di e 120 persona ta hende homber, mientras cu e otro mita ta hende muhe. Preocupantemente, 25 di e supuesto victimanan tabata menor di edad na momento di e incidentenan. Ta ser bisa cu e acusacionnan ta procedente di incidentenan cu a tuma luga na Los Angeles, New York y Miami durante fiesta y audicionnan relaciona cu e industria di musica. Algun di e casonan lo inclui acusacionnan di violacion, abuso sexual, facilitacion di sexo cu substancia controla y encarcelacion falso. E bufete ta spera di cuminsa presenta e casonan aki den e proximo 30 dianan despues di a completa un proceso di investigacion.

Combs, kende ya a wordo acusa di acusacionnan federal, incluyendo traficacion sexual, a declara su inocencia. Su ekipo legal ta nenga e acusacionnan rotundamente,

yamando nan falso y difamatorio. “Sr. Combs ta nenga enfaticamente y categoricamente como falso y difamatorio cualkier declaracion cu el a abusa sexualmente di un hende, incluyendo menornan”, su abogado, Erica Wolff, a bisa den un comunicado. Wolff tambe a reitera cu Combs ta prepara pa defende su mes den corte, unda su team ta kere cu lo establece e berdad basa riba prueba.

Buzbee a indica cu mas di 55% di e victimanan a raporta e supuesto conducta na autoridadnan of hospitalnan. Su bufete ta trahando activamente pa colecta e registranonan aki, sigurando cu cada caso tin evidencia substancial prome cu e sigui.

Buzbee tambe a splica cu e demandanan aki lo no wordo presenta como un demanda colectivo; en cambio, cada caso lo wordo presenta individualmente den varios estado. Combs no t’e unico acusado cu ta spera di wordo nombra den e demandanan, ya cu e team di Buzbee ta sigui investiga otro persona y entidadnan involvi.

Combs, kende ya a enfrenta varios demanda civil, ta actualmente encarcela na Brooklyn Metropolitan Detention Center, New York, wardando pa huicio pa cargonan penal di trafico sexual y crimen organisa. Su ekipo legal ta pidiendo su liberacion ya cu e investigacion di autoridadnan federal ta sigui.



Segun Reportahe

# Un atake aereo Israeli ta dal Beirut y ta causa explosion cerca di e aeropuerto



**BEIRUT** a keda tembla pa un serie di explosion diahuebs, y reportahe ta indica cu un atake aereo Israeli tabata tin como meta un area cercano na e aeropuerto internacional di e ciudad. E explosionnan a genera hopi huma cu tabata subi riba e parti sur di e capital Libanes, provocando miedo y caos entre e residentenan. Segun fuentenan local, e explosionnan a tuma luga den un area densamente pobla, loke a genera preocupacion pa posibel victimanan y daño general.

Testigonan presencial a informa di a tende varios explosion den sucesion rapido. Poco despues, plataformanan di rednan social a inunda cu video cu ta mustra nubianan di huma scur saliendo for di e sitio di e explosionnan.

Autoridadnan Libanes ainda no a confirma e meta exacto di e atake, pero prome reportahenan ta sugeri cu e tabata dirigi na un luga den e suburbio di Aeropuerto Internacional Rafic Hariri na Beirut. E situacion riba tereno ta keda tenso, cu e envio di servicionan di emergencia na e areanan afecta.

E militar Israeli no a emiti un declaracion oficial di e atake, pero e tension entre Israel y Hezbollah, e grupo militante cu sede na sur di Libano, a intensifica den e ultimo simannan.

Hezbollah tin un presencia fuerte den e suburbio sur di Beirut, y e atakenan Israeli anterior a dirigi riba su facilidatnan. E ultimo incidente aki ta wordo mira pa algun como parti di un intercambio continuo di “ojo por ojo” entre e dos partinan, cu a genera temor di un conflicto mas amplio den e region.

Libano ya caba ta enfrentando un serie di crisis, incluyendo un economia cu a collapse, un situacion politico cu ta deteriorando y e consecuencianan di e explosion masivo na e waf na 2020. Pa hopi residente di Beirut, e ultimo atake aereo aki ta un recordatorio di e menasa constante di violencia den e region. Algun a expresa frustracion y cansancio, bisando cu nan ta sinti nan atrapa den un ciclo di violencia cu no tin fin na bista.

Mientras e situacion ta sigui desaroya, lidernan internacional a pidi moderacion di tur dos banda. Nacionan Uni a urgi Israel y Hezbollah pa evita un escala mas grandi, advirtiendo cu cualkier aumento den hostilidad por tin consecuencianan devastador no solamente pa Lebanon sino pa Medio Oriente en general. Mientras tanto, ta spera cu oficialnan Libanes lo haci un declaracion formal den e proximo oranan.



# Republica Dominicana lo deporta te cu 10.000 Haitiano pa siman

Citando preocupacionnan migratorio



**REPUBLICA** Dominicana a anuncia plannan pa intensifica e deportacion di migrantenan Haitiano, cu te cu 10.000 individuo programa pa wordo expulsa cada siman. E medida a wordo confirma pa vocero di gobierno Homero Figueroa diaranson, mientras e pais ta lucha cu loke e ta describi como un “exceso” di inmigrantenan Haitiano. E decision ta bin meymey di preocupacionnan creciente riba e lucha continuo di Haiti cu violencia di gang, cu a conduci na aumento di migracion pa su pais bisiña.

Figueroa a señala cu Republica Dominicana a mira un aumento notabel den migrantenan Haitiano mientras un mision apoya pa Nacionnan Uni dirigi pa combati violencia di gang na Haiti ta lucha pa haci progreso. E gobierno Dominicano tambe a anuncia cu lo ta mehorando su vigilancia di frontera pa preveni mas migracion ilegal, aunke no a proporciona detayenan specifico riba e medidanan aki. E represion aki ta spera di afecta miles di Haitiano indocumenta cu ta bibando na Republica Dominicana.

Aña pasa, Republica Dominicana a deporta mas di 174.000 individuo cu el a identifica como migrantenan Haitiano. Den e prome mita di e aña aki so, por lo menos 67.000 persona a wordo expulsa. E postura di gobierno Dominicano riba migracion a enfrenta criticanan significativo di organisacionnan di derechonan humano, cu ta acusa e administracion di Presidente Luis Abinader di viola e derechonan di

Haitiano y individuonan di descendencia Haitiano. E activistanan aki ta afirma cu e politica di deportacion ta severo y inhumano, particularmente p’esnan naci na Republica Dominicana di mayornan Haitiano. Sinembargo, Abinader ta nenga cualkier maltrato y ta mantene cu e deportacionnan ta necesario pa controla inmigracion.

E anuncio ta bin despues di e discurso di Abinader n’e Asamblea General di Nacionnan Uni, unda el a adverti di “medidanan drastico” si e comunidad internacional no logra stabilisa Haiti. E mision na Haiti, actualmente apoya pa oficialnan di polis di Kenia, Jamaica, y Belize, a enfrenta retonan severo, cu Merca ta adverti cu e no tin suficiente personal y financiamiento. E situacion na Haiti ta keda grave, cu gangnan ta controla 80% di e capital, Port-au-Prince. Violencia y instabilidad a forsa casi 700.000 Haitiano den situacion di sin hogar, mientras miles mas a huy di e pais en busca di seguridad.

Mientras Republica Dominicana ta prepara pa aumenta deportacionnan, preocupacionnan ta crece riba e implicacion humanitario di e politica. E instabilidad continuo na Haiti no ta mustra señal di disminui, y e comunidad internacional ta bou di presion creciente pa tuma accion decisivo. Mientras tanto, e gobierno Dominicano ta keda firme den su postura riba control di migracion, determina pa atende e afluencia creciente di migrantenan Haitiano.



A pesar di acuerdo di Islanan Chagos

## Reino Uni ta ratifica compromiso cu Islanan Malvinas



**REINO** Uni a sigura e Islanan Malvinas cu su compromiso na nan soberania ta keda “firme” despues di un acuerdo historico pa entrega e Islanan Chagos na Mauritius. E mensahe aki a wordo entrega door di Gobernador di Islanan Malvinas, Alison Blake, cu e meta pa alivia preocupacionnan cu e acuerdo por establece un precedente cu ta afecta otro teritorionan Britanico di Ultramar. Blake a enfatisa cu e contexto legal y historico di e dos teritorionan ta hopi diferente.

E acuerdo, cu ta conclui decadanan di negociacion, lo mira Reino Uni renuncia propiedad di e Archipelago di Chagos na Mauritius. A pesar di e importancia di e mudansa, Gobernador Blake tabata lihe pa sigura e habitantenan di Islanan Malvinas cu e situacion cu ta envolve e Islanan Chagos ta unico. El a declara cu ministernan di Reino Uni a sigura consistentemente cu ningun acuerdo lo pone e soberania di otro teritorionan na peliger, incluyendo e Islanan Malvinas, cu ta keda un grupo di islanan strategicamente importante den Atlantico Sur.

Den su mensahe na e residentenan di Malvinas, Gobernador Blake a reitera e compromiso continuo di Reino Uni pa defende e derecho di autodeterminacion di e isleñonan. “*E contextonan legal y historico di e Archipelago di Chagos y e Islanan Malvinas ta hopi diferente,*” Blake a bisa, ratificando

cu e gobierno di Reino Uni lo sigui defende e soberania di e Islanan Malvinas. El a agrega cu e dedicacion di Reino Uni na proteccion di su teritorionan di Ultramar ta keda fuerte y sin cambio.

E Islanan Malvinas, un teritorio Britanico di Ultramar, a largo a bira un punto di contencion entre Reino Uni y Argentina. Argentina a reclama soberania riba e islanan desde e añanan 1800 y a lansa un invasion na 1982, provocando un guerra cortico pero amargo. Forsanan Britanico a recupera control despues di 74 dia di lucha, pero Argentina ta sigui afirma su reclamonan. E acuerdo recien di Islanan Chagos a aumenta preocupacionnan tocante e implicacionnan potencial pa otro teritorionan, pero Reino Uni ta insisti cu e status di Malvinas no ta den negociacion.

E acuerdo di Chagos, cu ta inclui e atol di Diego Garcia—un base militar clave di Merca—ta marca un momento importante den e relacionnan entre Reino Uni y Mauritius. E tratado ta dirigi pa atende erornan historico y apoya e bienestar di e Chagosianonan desplasa, manera destaca den un declaracion conhuntito di Prome Minister di Reino Uni, Keir Starmer, y Prome Minister di Mauritius, Pravind Jugnauth. Sinembargo, Reino Uni a laga cla cu e transferencia di soberania den e caso aki no ta señala ningun cambio den su postura riba otro teritorionan, particularmente e Islanan Malvinas.



# DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

## Aruba Bank bolas team ta logra tercer luga den Campeonato di Bolas Organisa pa Balashi Aruba

**DURANTE** e Campeonato di Bolas organisa pa Balashi Aruba, Aruba Bank bolas team a logra e puesto di tercer luga den e competencia altamente competitivo aki! E logro aki ta un demostracion di e dedicacion, trabou duro, y excelente di trabao den ekipo cu cada miembro a musta.

Bolas ta conoci pa su combinacion desafiador di actividadnan fisico y mental, a uni participante di varios organisacionnan pa pone nan resistencia, forza, y habilidad di colaboracion na prueba.

E ekipo di bolas di Aruba Bank a tuma cada desafio cu determinacion y pensamiento strategico, demostrando nan perseverancia cu ta defini e cultura na Aruba Bank.

Nos ta sumamente orguyoso di nos ekipo su presentacion. Nos ta extende nos gratitud na e organisadonan di e evento aki, como tambe nos coleganan cu a participa y tambe tur cu a bay apoya.

Pabien cu e tremendo logro.



## COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



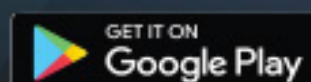
FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

📞 787-999-3292

📷 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

### DOWNLOAD OUR APP







## Bataya legal ta surgi riba propiedad di bala historico di home run 50/50 di Shohei Ohtani

**UN** disputa legal a desaroya riba e bala historico di home run number 50 di Shohei Ohtani, cu el a bati na Miami dos siman pasa, haciendo e prome hungado den historia di MLB pa logra 50 home run y 50 base roba den un solo temporada. Despues cu e bala a cay den e tribunanan di left-field na LoanDepot Park, caos a surgi mientras fanaticonan tabata lucha pa reclama e pida di memorabilia potencialmente valioso. E resultado ta por lo menos dos demanda, cu varios individuo awor ta afirma propiedad riba e bala, cu por bal miyones.

Chris Belanski, kende a sali for di e multitud sosteniendo e bala, rapidamente a laga MLB autentifica e bala, y actualmente e ta wordo warda den un luga sigur. Sinembargo, Max Matus, un fanatico di 18 aña cu tambe tabata competiendo p'e bala, a presenta un demanda civil afirmando cu Belanski a obtene e bala for di dje "inhustamente y forzosamente" durante e lucha. E demanda, presenta na Condado di Miami-Dade, ta busca pa para e subasta di e bala, cu actualmente ta andando cu ofertanan ya yegando \$1.2 miyon.

Agregando n'e complehidad, un di dos fanatico, Joseph Davidov, tambe a presenta un demanda afirmando cu e tabata e doño legitimo prome cu un otro fanatico supuestamente a lucha e bala for di dje. Cu varios reclamo awor den wega, e corte mester determina ken ta doño legalmente di e bala, cu Hues Spencer Eig programa pa tene un



audiencia di evidencia completo dia 10 di october pa tuma e decision ey.

E caso ta hala comparacionnan cu disputanan anterior di alto perfil riba balanan di home run di balor, manera e home run number 73 di Barry Bonds na 2001. Den e caso ey, e bala finalmente a wordo bendi, y e ganashi a wordo dividi entre dos reclamante. Expertonan legal, manera Donald Tamaki y Paul Finkelman, cu tabata envolvi den e caso di Bonds, ta sugeri cu e corte por wak precedente y e "costumber di baseball" pa dicidi e disputa actual. E principio aki generalmente ta faborece e fanatico cu ta termina cu e bala, no

necesariamente e prome persona cu a touch e.

Mientras tanto, e cas di subasta cu ta maneha e benta, Goldin Auctions, a wordo ordena pa no bende ni transferi e bala te ora e asunto legal wordo resolvi.

Expertonan ta kere cu e incertidumbre legal por afecta e balor di e bala, ya cu cumpradonan potencial por ta cauteloso di reclamanan di propiedad cu ta keda sin resolvi. Mientras e bataya legal ta continua, tanto fanaticonan como coleccionistanan ta vigilando e caso unico aki di cerca.



MLB post-season:

## Serie di division cla pa cuminsa diasabra



E playoffnan di MLB ta den full swing, y e Serie di Division ta cla pa cuminsa diasabra awor, primintiendo un weekend di accion emocionante di baseball. Despues di un ronda di Wild

Card emocionante, e panorama di post-season ta cuminsando tuma forma, cu varios ekipo sigurando nan lugha den e siguiente ronda.

**APPAREL**

**TOD-MAR**

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

**FISHING TACKLE**

**BOAT ACCESSORIES**

**FIBERGLASS PRODUCTS**

Den e Liga Americano, Detroit Tigers y Kansas City Royals ambos a domina nan serie di Wild Card, avansando den barri-danan di 2-0. Detroit, e di seis sembra, a sorpresa Houston Astros, mustrando cu nan ta un ekipo pa tene cuenta cu ne. Mientras tanto, Royals a elimina Baltimore Orioles, continuando nan careda impresionante di post-season. Ambos ekipo awor ta sigui pa enfrenta competencia mas fuerte, cu Tigers cla pa enfrenta Cleveland Guardians, y Royals preparando pa bataya contra e prome seed New York Yankees.

Den e Liga Nacional, San Diego Padres a logra un sorpresa significant door di bari Atlanta Braves, avansando cu un victoria di serie di 2-0. Padres awor lo enfrenta Los Angeles Dodgers den loke ta spera di ta un Serie di Division hopi competitivo. New York Mets y Milwaukee Brewers, cu a split nan serie 1-1, ainda ta competiendo pa nan lugha, cu e ganado cla pa enfrenta Philadelphia Phillies.

Mientras e playoffnan ta progresa, fanaticonan por spera encuentronan intenso y e continuacion di sorpresanan inespera. Cu tur ekipo cu bista riba un lugha den e Serie Mundial, e weganan di e weekend aki ta priminti di establece e tono p'e resto di e post-season. E accion ta cuminsa diasabra awor mientras e Serie di Division ta cuminsa oficialmente. Tene bista riba e encuentronan y prepara pa un careda emocionante p'e Serie Mundial 2024!



UFC 307 preview:

## Showdown pa campeonato cla pa diasabra anochi



E tan spera UFC 307 ta cla pa tuma luga diasabra anochi na Delta Center na Salt Lake City, presentando dos pelea emocionante pa titulo cu tin fanaticonan na punta di nan stoel. E evento lo wordo encabesa pa un pelea di campeonato di peso semi-pisa, mientras cu e co-main event ta presenta un defensa di titulo di peso gallo femenino. Ambos encuentro ta priminti accion di alto riesgo y tin implicacion grandi pa futuro di e divisionnan.

Den e main event, e actual campeon di peso semi-pisa lo defende su titulo pa di tres biaha den 2024. E campeon, conoci pa su poder di knockout, a termina su ultimo tres defensa di titulo cu victoria via KO. Sinembargo, su retador ta drentando cu confiansa, montando un racha di cinco victoria. E retador a laga cla cu e tin intencion di mantene e pelea para, a pesar di e habilidad di striking di e campeon.

Analistanan ta sugeri cu e clave di victoria di e campeon lo ta pasenshi. Mientras ambos peleador ta striker peligroso, e campeon tin un set di habilidad mas experiencia y por busca pa baha e ritmo di e pelea, sperando e energia di su oponente baha. E retador, di otro banda, lo mester sali agresivamente, buscando pa capitalisa riba su poder explosivo tempran den e pelea prome cu cansancio drenta.

Den e co-main event, e campeon femenino di peso gallo lo defende su faha pa prome biaha desde cu el a reclama e

titulo. E ta drenta e octagono riba un racha impresionante di seis victoria y a demostra di ta un oponente formidabel na 135 liber. Su retador, un ex-campeon, no a bringa desde cu el a perde su titulo na 2022, haciendo esaki un regreso hopi anticipa n'e haula.

E strategia di e campeon defensor probablemente lo envolve un mescla di striking y lucha, utilizando su habilidad pa controla e pelea tanto para como riba suela. Su oponente lo busca pa presiona e y pusha e contra e haula, purbando di cera e distancia y hiba e pelea na suela unda e por domina cu su grappling.

Mientras e evento ta yegando cerca, expertonan di apuesta a pone e campeon como e favorito den e main event, citando su striking superior y experiencia. Sinembargo, e actualcionnan recien di e retador y su poder di knockout ta haci'e un underdog bibo den e encuentro. Den e co-main event, expertonan ta faborece e campeon femenino defensor di peso gallo, notando su striking mas tecnico y condicionamento como factornan clave contra e plan di wega di su oponente basa riba lucha.

UFC 307 ta priminti di entrega pelea yen di accion cu implicacion pa campeonato. Fanaticonan ta sperando ansiosamente diasabra anochi pa wak ken lo sali cu e faha y tuma nan luga entre e elite di e deporte.



# MEDIO AMBIENTE

Awe ta dia di Parha

## Un yamada na conserva y aprecia parha

**TUR** 5 di october, ta celebra Dia di Parha, un fecha cu ta busca pa conscientisa riba e importancia di parha den nos ecosistema y e necesidad urgente di proteha nan. Parha, cu su diversidad di especie y comportacion, ta esencial p'e balans ecologico, hungando rol vital manera polinizador, controlado di plaga y dispensador di simiya.

### Parha y e importancia ecologico

Parha ta hopi mas cu simpel habitante di shelo. Su papel den naturalesa ta multifacetico, for di yuda n'e regeneracion di mondi y ecosistema te na sirbi como indicador di salud ambiental.

Ora cu un poblacion di parha cuminsa na disminui, generalmente ta un señal cu algo ta canando malo den e ambiente, ya sea pa contaminacion, perdida di habitat of cambio climatico.

Dia di Parha ta un oportunidad pa reflexiona riba e medidanan cu nos mester tuma pa proteha nan habitat. E zonanan humedo, mondi y hasta e espacionan urbano mester maneha di manera sostenibel pa sigura cu e parhanan sigui efectua nan funcion ecologico.

### Parha na peligro: Kico nos por haci?

Desafortunadamente, hopi especie di parha ta na peligro di extincion debi n'e deforestacion, urbanisacion y e cambio climatico. Algun especie migratorio ta enfrenta cada biaha mas obstaculo durante nan biahe largo y hopi ta perde nan habitat prome cu nan por regresa. E esfuersonan di conservacion, manera e creacion di reserva natural, prohibicion di jaagmento ilegal y e restau-



uracion di habitat, ta crucial pa nan sobrevivencia.

Cada accion ta conta. For di alimenta e parhanan den bo hofi te na sostene e organisacionnan dedica n'e proteccion di fauna, nos por contribui n'e bienestar di e animalnan aki cu ta yena nos shelo di bida y beyesa.

### Celebrando dia di parha

Dia di Parha no solamente ta un fecha

pa recorda su importancia, sino tambe pa admira su beyesa y diversidad. Rond mundo, ta organisa evento manera caminata guia pa observa parha, tayer di construccion di feeders y charla educativo riba diferente especie cu ta habita nos regionnan.

Dia 5 di october, ta invita nos wak na shelo y recorda cu cada fluit y vuelo ta un muestra di e balans natural cu nos mester protehe.



# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:  
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-7456724**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



‘Cu presencia di A.T.A. y APA’

# Aruba a destaca compromiso p’e industria crucero durante di Seatrade Cruise Med 2024

**ARUBA** Tourism Authority (A.T.A.) y Aruba Ports Authority (APA) orguyosamente a participa durante luna di september den Seatrade Cruise Med 2024 na Málaga, Spaña. Aruba hunto cu otro destinacionnan Caribense a uni cu un stand cu a sobresali y atrae hopi interes durante feria ‘Caribbean Village’. Estableciendo un presencia fuerte y subrayando tur local e industria crucero tin pa ofrece den e region.

Seatrade Cruise Med, un evento cu ta tuma luga cada pasa un año, ta un conferencia y feria di comercio principal. Unda cu ta reuni miles di socionan internacional importante diferente linea crucero, waf, destinacion, y proveedor di servicio di e industria global di crucero. E edicion di e año aki na Málaga a presenta un programa extenso di conferencia, exhibicion y tayer. A enfoca riba topiconan clave di e industria, di entre otro, sostenibilidad, innovacion y tecnologia, y mehoracion di experiencia di e huesped. Seatrade Cruise Med a wordo organisa mesun temporada cu a celebra ‘Cruise Days Málaga’, amplificando mas ainda e importancia di e evento y resaltando e rol di e ciudad como un hub di crucero principal den e area Mediterraneo.

Cu continuidad di participacion na Seatrade Cruise Med, Aruba ta keda forma parti di un plataforma prestigioso cu ta fortalece e relacion den e industria crucero. Un evento cu ta brinda espacio pa reuni cu liñanan di crucero y socionan clave den e industria, cu enfoca riba colaboracion y futuro oportunidadnan pa Aruba na bira un destinacion di crucero lider den e Caribe.

Aruba a wordo bon representa pa Monica Bos Cruise Manager di A.T.A., Marc Figaroa CEO di APA, y Mario Arends Commercial Manager di APA. Cu un esfuerzo colaborativo a enfatisa e compromiso di Aruba pa fortalece relacion y conexion cu socionan global di crucero den e industria.





# Aruba Bank ta anuncia ganadonan di e campaña di benta di auto 'This is Mega'

**ARUBA** Bank ta sumamente contento pa anuncia e ganadonan di e campaña di Mega 2024. E prime premio di AWG 10,000 a bay pa Samantha Franken, y e di dos premio a bay pa Joandrel Geerman.

Na momento di entrega e premionan tabata presente representantenan di Aruba Bank, Sra. Lizani Wever, Manager Retail Sales and Services, y Sra. Janine Maduro, Retail Manager.

Masha pabien na ambos ganado.



P'e sorteo di diasabra 13 di juli 2024

## Lotto ta buscando e miyonario di Lotto 5!



**DIABIERNA** 13 di juli, e resultado di Lotto 5 a ser conoci unda cu e numbernan cu a sali tabata 08-15-25-27-30 Joker: 29 y Letter: E. E mesun anochi a bira conoci cu tabata tin 1 solo ganado di e jackpot miyonario cu a gana e suma di 1 miyon 650 mil florin.

Tur premio di Lotto cu wordo gana, e hungado por cobra su premio dentro di 90 dia pero den caso di e premio aki di Lotto 5 ainda e feliz miyonario aki no a pasa oficina di Lotto pa cobra su premio.

E ticket ganado aki a wordo cumpra na Sunshine Lottery situa na Noord. Si abo lo por a cumpra bo ticket di Lotto 5 na

Sunshine Lottery, check bo ticket pa wak si abo lo por tin e ticket ganado pa asina cobra e premio miyonario aki prome cu diabierna 11 di october!

Lotto, E Loteria di Aruba tin diferente wegá, Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wegá di Number di Korsou di Lotto, Lucky 3, Multi-X, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y cu su Mega Plus, y e diferente weganan di Raspa y Gana y Instacash. Tambe lo por hunga Lotto Online door di bishita: [play.lottoaruba.com](http://play.lottoaruba.com) pa por registra. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Un anochi cu a pone Cage Nightclub tembla

## DEFCON-1 ta rebiba Metal cu un debut explosivo

**DIASABRA** ultimo, dia 28 di september, e banda local DEFCON-1 a haci su debut oficial den e conocido Cage Nightclub, logrando un exito rotundo door di bende casi tur e entradanan pa nan prome concierto. E logro aki ta marca un renacemento di e genero rock na Aruba, demostrando cu e ta sigui mas bibo cu nunca y cu e publico local ta habri pa mas di e tipo di evento asina.

DEFCON-1 a interpreta un serie di clasico di metal, incluyendo e temanan iconico manera “Nighttrain” di Guns N’ Roses y “Misery” di Metallica, hunto cu otro faborito di metal di e añanan 80. A pesar di no a conta cu un bahista den su aliniacion, e tecnologia moderno a permiti nan ofrece un zonido solido y contundente, cu a mantene e energia di e show riba su punto di mas halto. E innovacion aki, hunto cu e habilidad di e musiconan, a converti e presentacion den un experiencia inolvidabel p’e publico.

A lo largo di e show, e banda a mostra gran kimica y profesionalismo, destacando pa nan entrega y pasion riba stage. Pa nan prome salida oficial, DEFCON-1 a demostra di ta na altura di e expectativanan y a laga e fanaticonan sperando ansioso pa nan proximo presentacion, cual lo ta muy pronto.

DEFCON-1 tambe a expresa su gradicimento na tur e persona y empresa cu a haci posibel su debut explosivo, for di e organisadonan te n’e sponsornan, entre cual tin Chubato World Beer, The Old Cunucu House, Inbloom Studio, Sound Aholi, SON, Kawara Rock Radio y varios DJ local.

E banda, forma pa Rocky Marquez, Elimar Kock, Keanu Wever y Michel “Pollo” Geerman, a gradici nan famia y siguidonan p’e sosten incondicional cu a impulsa nan pa sigui padilanti. Geerman en particular, a dedica algun palabra emotivo na su mayor y rumannan pa semper kere den dje.

DEFCON-1 ya ta cla preparando pa nan proximo “Metal Attack”, primintiendo su fanaticonan mas anochi inolvidabel di musica energetico y vibrante. Metal na Aruba ta mas fuerte cu nunca.





# Herfst Vakantie Camp di GLW Foundation



**GLW** Foundation organisadonan di Miss Teen Aruba y Miss Turismo ta organisa un dushi siman di Vakantie Camp na Plaza Betico Croes di Dialuna 7 October pa Diabierna 11 October di 8:00 am pa 5:00 pm pues henter dia e muchanan lo pasa na Plaza Betico (den airco)

## Minister Geoffrey Wever a reuni cu KVK pa discuti ultimo desaroyonan pa comercio



**DIAHUEBS** 3 di october 2024, Minister Geoffrey Wever a tene un reunion rutinario cu hunta di supervision di Camara di Comercio. Hunto cu Sr. Diederik Kemmerling, Sr. Robert Croes y Sr. Martijn Balkenstein a discuti diferente puntonan di importancia y ultimo desaroyonan cu ta toca comercio na Aruba.

*“Ta importante pa mantene e esfuersonan colaborativo y sigura cu comercio ta keda ricibi oido”,* segun Minister Geoffrey Wever. Aunke Gabinite Wever-Croes II ta demisionario, trabounan ta continua, y ta importante pa sigui discuti con nos por sigui mehora e clima empresarial den e tempo nos dilanti.

Minister Geoffrey Wever ta gradici e board pa nan esfuerso continuo pa advoca riba e temanan importante pa comercio na Aruba.

y lo siña hopi cos durante e siman.

Lo tin hersengymnastiek, Lectura di Famia Planea, Fundacion Mi Voz ta Voz, Tambe nan lo siña Actuacion y lo actua un sketch, Siña Graba Propaganda, Modelo pa un Dia y Seccion di Potret, Kleur, Lectura di Turismo, Hygiene y un curso di baile, Bus Trip y mucho mas. E camp aki ta specialmente pa muchanan di scol basico di 6 pa 12 aña.

Durante e dia tur participante lo haya cos pa come y bebe. Si mayornan ta desea pa nan yiu(nan) pasa un siman disfrutando pero tambe siñando y socialisa, por whatsapp na 561-6151 y aparta e luga p’e mucha ya cu luga ta limita, un siman na unda e mucha por intercambia y socialisa cu otro mucha den un ambiente agradabel y tambe siña un poco mas pa su desaroyo y crecemento personal.

Ban laga nos muchanan gosa hunto den nos Herfst Vakantie Camp di GLW Foundation.

**BREAKFAST LUNCH**  
**JUNGLE Cafe**

**COME IN WE'RE OPEN**

**CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2**  
**NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)**

Designed by **divvoo**

@junglecafe



# Aruba Fashion Week ta celebra su di 5 aniversario

**DI** 28 di november pa 1 di december 2024, Aruba y Ritz Carlton, Aruba, lo t'e epicentro di moda, lifestyle, glamour, bienestar y comercio. E evento aki di cuater dia ta priminti di destaca diseñador, modelo y marca local como internacional, poniendo Aruba como un destino top pa moda, cultura y negoshi.

## Aspecto cu ta destaca durante Aruba Fashion Week 2024:

- **Desfile di Moda:** Disfruta di desfile tur dia cu ta presenta e ultimo coleccion di diseñador local, mescos cu diseñador di renombre mundial y marca di moda internacional.
- **Oportunidad di Networking:** Interaccion comercial entre diseñador, comprador y experto di e industria, fomentando un intercambio global di idea, innovacion den moda, visibilidad y comercio.
- **Eventonan Exclusivo:** Reunion VIP, after-parties y eventonan special di e industria cu ta conecta influencers global di moda, representante di medio e inversionista.
- **Experiencia Cultural:** Un muestra di e mescla unico di cultura Caribeño y Latino di Aruba a traves di moda, cuminda y entretenimento, ofreciendo assistentnan un experiencia holistico di e isla.
- **Biba Aruba como destino.**

Aruba Fashion Week no ta djis un plataforma pa talento creativo, pero tambe ta hunga un papel importante den e promocion di Aruba como un destino turistico premium. Assistentnan por disfruta di e beachnan bunita di e isla, hospedahe luhoso y un cultura vibrante, loke ta haci di e evento aki e escenario perfecto pa un espectáculo glamoroso di moda.

Fuera di su impacto cultural, Aruba Fashion Week tin como obhetivo crea un ambiente comercial atractivo cu ta fomenta inversion stranhero den e mercado di Aruba. Combinando mundo di moda, turismo y negoshi, e evento ta accentua e compromiso di e isla cu e crecimiento economico y participacion global. Cu su ubicacion privilegia y conexion internacional, Aruba ta sigui construi un plataforma dinamico pa entrepreneurs y inversion.

## Join Nos

Ta parti di Aruba Fashion Week 2024 y biba e futuro di moda den un di e destino mas impresionante di mundo. Busca bo entrada individual of weekend pass awor mes online na Eventbrite of yamando 748-7016.

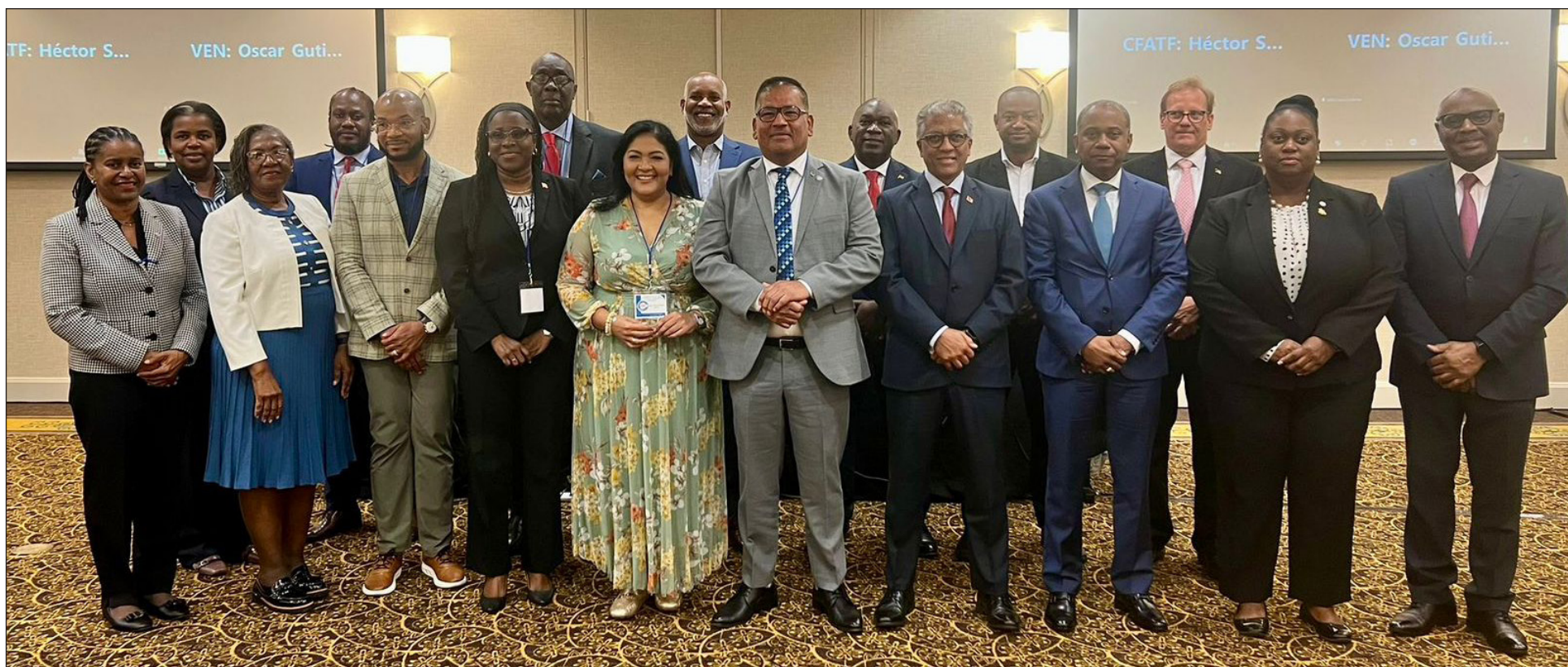
Pa mas informacion, bishita <https://linktr.ee/arubafw>, [www.arubafashionweek.com](http://www.arubafashionweek.com), @arubafashionweek riba Instagram y @arubafw riba Twitter. Pa informacion corporativo, contacta Angel León na +297 7409410.





# Minister Maduro ta atende e '16th Council of Ministers Meeting' di CFATF

Aruba tin e presidencia di CFATF y ta na di dos lugá den Caribe pa integridad financiero



**DEN** e diana aki Minister Maduro hunto cu expertonan di Departamento di Legislacion y di e Financial Intelligence Unit Aruba, ta atende e reunionnan di e '16th Council of Ministers Meeting' di CFATF na Miami.

Caribbean Financial Action Task Force (CFATF), ta e organo regional cu ta atende cu e trabounan pa combati labamento di placa y terrorismo, cu e meta pa tene na haltu e integridad di e sistema financiero den e Paisnan den Caribe. Aruba na e momento aki tin e Presidencia di CFATF den persona di sr. Angelo Brete kende ta na cabes di e Financial Intelligence Unit di Aruba conoci antes como MOT Aruba.

Aruba tabata na cuna di CFATF ora cu e organo regional aki a keda estableci na aña 1992 y desde e tempo eyan ta participa activamente den e trabounan. Na aña 2022 CFATF a haci un evaluacion di e sistema financiero di Aruba cu a resulta hopi positivo pa nos Pais. Aruba ta na e di dos lugá den di e Paisnan den Caribe cu tin un sistema di integridad financiero haltu.

Durante e reunionnan Ministernan di Finansa y 'Attorney Generals' di e Paisnan den e region di Caribe ta reuni pa asina por aproba, entre otro, e presupuesto di e Secretariado di CFATF, ta repasa rapportnan di Evaluacion Mutuo di paisnan miembro di CFATF, ta vota pa eligi e Presidencia y Vice Presidencia di CFATF y ta trata otro topiconan cu ta rekeri aprobacion riba nivel ministerial di e miembronan di CFATF.





Beauty Bar  
*by Jen*

**+297 730 1486**

SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA



# Beauty Bar

P.M.U &  
LASH ARTIST

# By JEN

*Specialised in*

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading*  
*♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination*  
*♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar\_byjen



TOERISME OP ARUBA:

## LOKALE SENTIMENTEN EN UITDAGINGEN IN KAAFT GEBRACHT





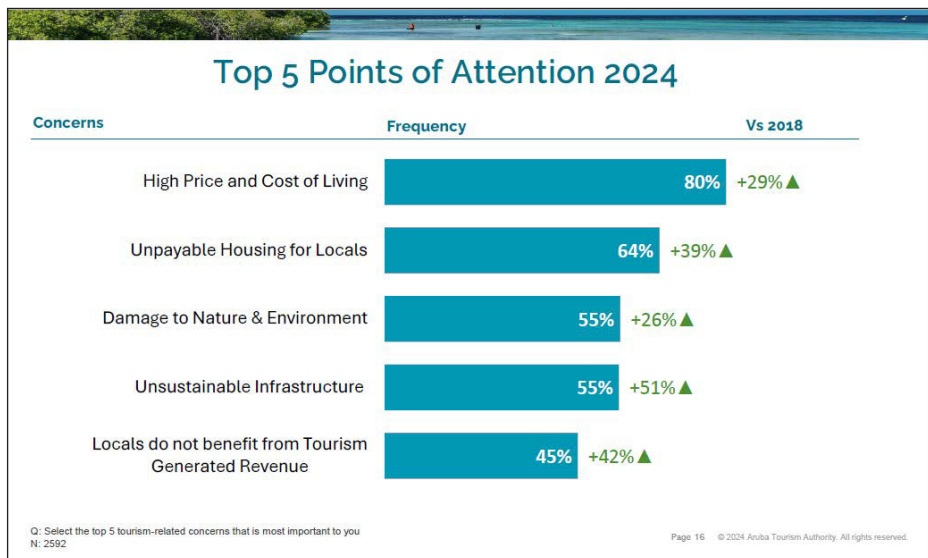
## Toerisme op Aruba:

# Lokale Sentimenten en Uitdagingen in Kaart Gebracht

DE Aruba Tourism Authority (ATA) heeft recent een onderzoek uitgevoerd om de lokale gevoelens ten aanzien van de toeristische ontwikkeling op het eiland te peilen. Uit dit onderzoek, dat plaatsvond in maart en april 2024, blijkt dat hoewel er een overwegend positieve houding is ten opzichte van toerisme, er ook enkele kritische aandachtspunten en zorgen onder de lokale bevolking bestaan.

## Positieve Houding over Toerisme

Uit het onderzoek blijkt dat 68% van de lokale respondenten tevreden is met de toeristische industrie. Deze tevredenheid is zelfs hoger onder werknemers in de horeca, waar 75% aangeeft tevreden te zijn. De meesten erkennen dat toerisme de belangrijkste drijvende kracht is achter de Arubaanse economie. De enquête benadrukt het belang van toerisme voor economische groei en werkgelegenheid op het eiland.



## Kritische Aandachtspunten

Ondanks de overwegend positieve houding, heeft het onderzoek ook een aantal belangrijke zorgen onder de lokale bevolking blootgelegd.

### De vijf belangrijkste punten van zorg zijn:

**1. Hoge kosten van levensonderhoud (80%):** De meerderheid van de respondenten maakt zich zorgen over de stijgende kosten van levensonderhoud. Dit heeft geleid tot gevoelens dat de opbrengsten van de toeristische sector niet gelijkmatig worden verdeeld en niet voldoende ten goede komen aan de lokale bevolking.

**2. Onbetaalbare huisvesting (64%):** Er is een groeiend probleem van betaalbare huisvesting voor de lokale bevolking. De snelle toeristische ontwikkeling lijkt de huizenprijzen te hebben opgedreven, waardoor het voor veel inwoners moeilijker wordt om een betaalbare woning te vinden.

**3. Schade aan natuur en milieu (55%):** Een aanzienlijke groep inwoners uit zorgen over de impact van toerisme op de natuur en het milieu. Dit benadrukt de noodzaak voor een duurzamere benadering van toeristische activiteiten.

**4. Ongelijke verdeling van toerisme-inkomsten (55%):** Veel respondenten voelen dat de voordelen van toerisme onevenwichtig verdeeld zijn. Er is een roep om eerlijkere economische ontwikkeling

en betere verdeling van toeristische inkomsten onder de lokale bevolking.

**5. Druk op infrastructuur (45%):** De toenemende toeristenstroom legt extra druk op de bestaande infrastructuur van Aruba. Er is een behoefte aan verbeteringen om deze groeiende druk op te vangen en om de levenskwaliteit van de inwoners te behouden.

## Collectieve Aanpak Nodig

De zorgen van de respondenten wijzen op de noodzaak van een gezamenlijke inspanning door overheid, bedrijfsleven en burgers. Het aanpakken van de genoemde aandachtspunten vraagt om collectieve actie gericht op een evenwichtige ontwikkeling van toerisme, met behoud van het milieu en sociale samenhang.

## Discussiepunten voor de Toekomst

Om de groei van het toerisme op Aruba duurzaam te laten verlopen en de voordelen voor de lokale gemeenschap te maximaliseren, moeten er enkele belangrijke onderwerpen worden besproken:

- Eerlijkere Inkomstenverdeling:** Er moet worden gekeken naar manieren waarop de inkomsten uit toerisme beter kunnen worden verdeeld. Hoe kunnen we ervoor zorgen dat alle lagen van de lokale bevolking profiteren van de opbrengsten uit de toeristische sector?
- Duurzaamheid:** De zorg voor het milieu is groot. Het is daarom belangrijk om maatregelen te nemen die de negatieve impact van toerisme op natuur en milieu verminderen. Dit kan onder meer door te investeren in duurzame toeristische initiatieven en het promoten van verantwoord toerisme onder zowel bezoekers als lokale bedrijven.
- Betaalbare Huisvesting:** Met de toename van toeristische ontwikkelingen zijn de huizenprijzen gestegen. Er moet een balans worden gevonden tussen toeristische groei en het aanbieden van betaalbare woningen voor de lokale bevolking. Dit vraagt om beleid dat ervoor zorgt dat de lokale inwoners niet worden verdrongen door de vraag vanuit de toeristische sector.
- Infrastructuurverbetering:** De druk op de bestaande infrastructuur neemt toe door de groei van het toerisme. Investerings in wegen, openbaar vervoer en andere essentiële voorzieningen zijn noodzakelijk om deze druk op te vangen en de levenskwaliteit van de inwoners te behouden.

Deze discussiepunten zijn cruciaal om de toeristische ontwikkeling in goede banen te leiden en te zorgen voor een duurzame en inclusieve groei van de sector.

Hoewel het onderzoek een algemeen positief sentiment ten aanzien van toerisme laat zien, zijn er duidelijke aandachtspunten die om actie vragen. Door gezamenlijke inspanningen en een open dialoog kunnen overheid, bedrijfsleven en burgers werken aan een toekomst waarin toerisme bijdraagt aan zowel economische groei als een betere levenskwaliteit voor de lokale bevolking.





# Politieke Dynamiek en Belangrijke Districten in de Verkiezingen van Aruba

**NAARMATE** Aruba de algemene verkiezingen van 6 december 2024 nadert, spelen verschillende districten een cruciale rol bij het bepalen van het politieke landschap. “Guia Electoral 2024” verkent het historische stemgedrag en de huidige politieke dynamiek in deze districten, wat een vooranalyse biedt van wat we dit verkiezingsseizoen kunnen verwachten.

## Savaneta en Pos Chikito: Historisch Belang en Politieke Uitdaging

Savaneta onderscheidt zich als een historisch bolwerk voor de Movimiento Electoral di Pueblo (MEP), geworteld in de traditionele vissers- en landbouwgemeenschappen. De diepe culturele en historische banden met de MEP, vooral door het nalatenschap van Betico Croes, maken het een bastion voor de partij. Pos Chikito daarentegen biedt een meer onvoorspelbare dynamiek. De recente toestroom van nieuwe bewoners heeft de kiezersbasis gediversifieerd, waardoor het stemgedrag in Pos Chikito minder voorspelbaar is. MEP behoudt hier steun, maar concurrentie, vooral van de Arubaanse Volkspartij (AVP), vereist een gerichte aanpak op lokale zorgen om het nieuwe electoraat voor zich te winnen.

## San Nicolas: Een Politiek Strijdtoneel

San Nicolas, ooit het centrum van de Partido Patriotico Arubano (PPA), is nu een strijdzone, vooral voor AVP en MEP. Het district, historisch beïnvloed door raffinaderijarbeiders en hun diverse culturen, toont een mix van politieke sentimenten. AVP beschouwt San Nicolas al lange tijd als een “must-win” district, maar de scepsis ten opzichte van traditionele politiek is gegroeid. Bewoners zijn terughoudend geworden ten opzichte van onuitgevoerde beloftes, met name die over de heropening van de raffinaderij en de revitalisering van de gemeenschap. Terwijl MEP moeite heeft om een sterke kandidaat in dit district naar voren te schuiven, zouden nieuwe benaderingen die zich richten op de jongere generaties van cruciaal belang kunnen zijn.

## Oranjestad: Het Bolwerk van AVP

Oranjestad is sinds haar oprichting nauw verbonden met de Arubaanse Volkspartij (AVP). De wortels van de partij in de hoofdstad zijn verbonden met haar kapitalistische en ondernemende geest, waardoor het voor andere partijen zoals MEP moeilijk is om hier voet aan de grond te krijgen. Hoewel MEP enige vooruitgang heeft geboekt in wijken zoals Dakota, blijft AVP de dominante kracht in Oranjestad. De verkiezingen van 2024 zullen naar verwachting deze trend voortzetten en de solide basis van AVP

verder versterken.

## Paradera: Het Fort van MEP

Paradera, samen met de omliggende wijken, vormt het derde bolwerk van de MEP. De populariteit van MEP-kandidaten, waaronder prominente politieke figuren zoals premier Evelyn Wever-Croes, versterkt de grip van de partij hier. Hoewel AVP erop uit is om het stemmenverschil te verkleinen, zouden nieuwe politieke spelers zoals Gerlien Croes enige invloed kunnen uitoefenen op de verkiezingsdynamiek. Gezien de historische associatie met de MEP zal de partij echter naar verwachting haar dominantie behouden.

## Santa Cruz: Het Culturele en Politieke Hart van MEP

Santa Cruz is nauw verbonden met het nalatenschap van Betico Croes, de oprichter van de MEP, en blijft een belangrijk MEP-bolwerk. De culturele trots, gemeenschapswaarden en historische banden maken het moeilijk voor oppositiepartijen om er een solide aanwezigheid op te bouwen. Ondanks occasionele pogingen van AVP om voet aan de grond te krijgen, blijft Santa Cruz trouw aan de MEP en zal deze trend naar verwachting voortduren in de komende verkiezingen.

## Noord: Het Beslissende Strijdtoneel

Noord, het grootste en meest volatiele district van Aruba, kan de doorslaggevende factor zijn in de verkiezingen van 2024. Met de transformatie van een bescheiden vissers- en landbouwgemeenschap naar een toeristisch centrum, is Noord een smeltkroes van diverse kiezers geworden. De traditionele loyaliteit aan specifieke partijen is in de loop der jaren afgenomen, waardoor het district een dynamisch en onvoorspelbaar politiek speelveld is geworden. De opkomst van kleinere partijen zorgt voor een verdere versnippering van de stemmen, wat de grotere partijen dwingt hun strategieën te herzien en zich effectief op lokale kwesties te richten.

De verkiezingen van 2024 beloven een van de spannendste te worden in de recente geschiedenis, met de diverse politieke landschappen in de districten van Aruba die een element van onvoorspelbaarheid introduceren. Terwijl politieke partijen hun strategieën verfijnen en zich bezighouden met het veranderende electoraat, blijft de toekomstige politieke richting van het eiland open voor verschillende mogelijkheden.

Bron: <https://www.gobierno.aw/resultado-provisional-di-eleccion-2021>



## EU-Hof verbiedt Meta om gegevens over seksuele geaardheid van gebruikers te verzamelen voor gerichte advertenties



**HET** Europees Hof van Justitie heeft geoordeeld dat Facebook en Instagram geen informatie mogen verzamelen of gebruiken over de seksuele geaardheid van gebruikers voor het aanbieden van gerichte advertenties. Deze beslissing volgt op een zaak die privacyactivist Max Schrems aanspande tegen Facebook-moederbedrijf Meta. Hij beschuldigde Meta ervan advertenties te richten op basis van afgeleide seksuele geaardheid zonder toestemming van de gebruiker.

Schrems merkte op dat hij advertenties te zien kreeg die gericht waren op homoseksuele personen op Facebook, terwijl hij nooit zijn seksuele geaardheid op zijn profiel had vermeld. Hij beweerde ook dat hij Meta geen expliciete toestemming had gegeven om dergelijke persoonlijke gegevens te verwerken. In reactie daarop startte Schrems een rechtszaak in Oostenrijk, waarin hij betoogde dat de praktijken van Meta in strijd waren met de Europese privacyregels, met name door het volgen van zijn interesses en surfgedrag op andere websites.

De Oostenrijkse rechtbank verwees de zaak naar het Europees Hof van Justitie om verduidelijking te krijgen over de vraag of bedrijven zoals Meta alle soorten gebruikersinformatie onbeperkt mogen verzamelen en opslaan voor gerichte reclame. Daarnaast wilde de rechtbank weten of Schrems impliciet afstand had gedaan van zijn recht op privacy met betrekking tot zijn seksuele geaardheid door deze in het openbaar te hebben verklaard tijdens een rondetafelgesprek in Wenen.

**Belangrijkste uitspraken van het Europees Hof van Justitie**  
Het Europees Hof van Justitie oordeelde dat Meta geen

informatie mag verzamelen over de seksuele geaardheid van gebruikers zonder een duidelijk en noodzakelijk doel. Dit verbod blijft van kracht, zelfs als een gebruiker zijn geaardheid openlijk heeft verklaard op het platform of in het openbaar.

Het hof benadrukte dat dergelijke praktijken in strijd zijn met het principe van gegevensminimalisatie zoals vastgelegd in de Europese privacywetgeving, die voorschrijft dat bedrijven alleen gegevens mogen verwerken die strikt noodzakelijk zijn. Gevoelige informatie, zoals seksuele geaardheid en politieke voorkeuren, valt buiten deze toegestane grenzen.

### Gevolgen voor internetbedrijven

Deze uitspraak heeft grote gevolgen voor Meta en andere internetbedrijven die sterk afhankelijk zijn van persoonlijke gegevens om advertentie-inkomsten te genereren in de Europese Unie.

Volgens de advocaat van Schrems, Katharina Raabe-Stuppnig, heeft Meta in de afgelopen twee decennia een enorme hoeveelheid gebruikersgegevens verzameld. Na deze beslissing kan slechts een beperkt deel van die gegevens worden gebruikt voor advertenties, zelfs als gebruikers toestemming geven.

Deze uitspraak versterkt de strikte richtlijnen voor gegevensverwerking binnen de EU, met name met betrekking tot gevoelige informatie. De beslissing zal naar verwachting van invloed zijn op de manier waarop internetbedrijven opereren op de Europese advertentiemarkt, wat hun vermogen om persoonlijke gegevens te gelde te maken voor gerichte marketing mogelijk zal verminderen.



Inflatie daalt nauwelijks in Nederland:

# Tweede hoogste inflatie binnen eurozone

**IN** Nederland blijven de prijsstijgingen van goederen en diensten hardnekkig hoog. Uit de meest recente cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) blijkt dat de inflatie in september uitkwam op 3,5 procent. Dit is slechts een marginale daling van 0,1 procentpunt ten opzichte van de maand ervoor, wat aantoont dat de prijsdruk in de economie voorlopig aanhoudt.

## Voedingsmiddelen en tabak zorgen voor grootste stijging

De categorieën die de hoogste prijsstijgingen laten zien, zijn voedingsmiddelen, dranken en tabak. In deze groep zijn de prijzen gemiddeld met 6 procent gestegen ten opzichte van vorig jaar. Vooral tabak droeg aanzienlijk bij aan deze stijging. Dit is een zorgelijke ontwikkeling, gezien het belang van deze basisproducten voor de dagelijkse uitgaven van huishoudens. Ook de prijsstijgingen bij diensten blijven hoog. Volgens het CBS zijn diensten in september gemiddeld 5,6 procent duurder geworden dan een jaar eerder. Dit omvat onder andere uitgaven aan horeca, openbaar vervoer, en diverse diensten in de persoonlijke en zakelijke sfeer. Hoewel energieprijzen dit jaar zijn gedaald, compenseert dit niet voldoende voor de hogere kosten van andere goederen en diensten.

## Gedetailleerde cijfers volgen

Het CBS heeft aangekondigd dat er volgende week meer gedetailleerde cijfers over de prijsstijgingen beschikbaar zullen komen. Deze zullen naar verwachting meer inzicht bieden in de specifieke onderdelen die bijdragen aan de aanhoudend hoge inflatie. Voor nu wordt duidelijk dat de inflatiedruk in Nederland aanzienlijk boven het gemiddelde van de eurozone blijft.

## Nederland hoog in Europese inflatieranglijst

In vergelijking met andere landen in de eurozone heeft Nederland een van de hoogste inflatiecijfers. Alleen België kende in september een hogere inflatie, namelijk 4,5 procent. Terwijl in Nederland de inflatie nauwelijks afneemt, gaat het in de rest van de eurozone juist de goede kant op. Gemiddeld zakte de inflatie binnen de eurozone van 2,2 procent in augustus naar 1,8 procent in september. Deze trend wijst erop dat veel Europese landen erin slagen om de inflatie onder controle te krijgen, terwijl Nederland en België hier meer moeite mee hebben. De specifieke oorzaken van deze verschillen in inflatiecijfers tussen de landen kunnen te maken hebben met uiteenlopende nationale economische omstandigheden, beleidsmaatregelen en de invloed van internationale factoren.

## Rol van de Europese Centrale Bank

De Europese Centrale Bank (ECB) kijkt met tevredenheid naar



de dalende inflatiecijfers in de eurozone. De afgelopen jaren voerde de ECB een beleid van renteverhogingen om de inflatie te bestrijden. Door de rente te verhogen, wordt lenen duurder en sparen aantrekkelijker, wat leidt tot een lagere vraag in de economie en daarmee een rem op de inflatie. Echter, met de recente daling van de inflatie binnen de eurozone heeft de ECB de afgelopen maanden juist de rente verlaagd. Deze beleidswijziging is gebaseerd op de verwachting dat het probleem van de hoge inflatie binnenkort onder controle zal zijn. De bank verwacht dat de inflatie de komende tijd verder zal blijven afnemen, wat meer ruimte biedt voor economisch herstel.

## Vooruitzichten voor de komende periode

Hoewel de inflatie in Nederland momenteel hoog blijft, is de verwachting van zowel de ECB als diverse economische analisten dat de inflatie in het komende jaar verder zal zakken. Dit hangt samen met ontwikkelingen op de wereldmarkt, zoals dalende energieprijzen, en binnenlandse factoren, waaronder de rentebeleid van de ECB.

Voor Nederlandse huishoudens blijft de situatie echter uitdagend, vooral vanwege de aanhoudende prijsstijgingen in essentiële categorieën zoals voedingsmiddelen en diensten. Het wachten is op de gedetailleerde cijfers van het CBS om beter te kunnen begrijpen welke onderliggende factoren het meest bijdragen aan de hoge inflatie. In de tussentijd blijft het voor beleidsmakers een belangrijk aandachtspunt om de koopkracht van burgers te waarborgen en de economische stabiliteit te bevorderen.

Met de inflatie in Nederland nog steeds een van de hoogste in de eurozone, is het duidelijk dat er meer nodig is om de prijsdruk in de economie af te remmen. Hoe de inflatie zich de komende maanden zal ontwikkelen, hangt af van zowel nationale als internationale economische ontwikkelingen.



## Antibioticatekort:

# Prijzen in Nederland te laag, zorgen voor beperkte voorraden



**NEDERLAND** kampt opnieuw met een tekort aan antibiotica, een probleem dat volgens apothekers en medisch specialisten deels veroorzaakt wordt door de lage prijzen die het land voor deze essentiële medicijnen betaalt. In andere Europese landen, zoals Duitsland, zijn de voorraden groter omdat daar meer geld wordt betaald voor antibiotica. Minister Fleur Agema heeft inmiddels aangekondigd dat voorbereidingen voor extra voorraden in volle gang zijn, maar de vraag blijft of dit voldoende zal zijn om nieuwe problemen in de komende winter te voorkomen.

### Toenemend tekort aan antibiotica

Afgelopen winter leidde een groot tekort aan kinderaantibiotica ertoe dat ouders soms uren moesten rijden om de benodigde medicijnen te verkrijgen. Ondanks eerdere beloftes van voormalig minister Pia Dijkstra om voor de komende winter extra voorraden aan te leggen, is er nog geen extra inkoop gedaan.

De branchevereniging van groothandels, BG Pharma, geeft aan dat hiervoor extra budget en toestemming om uit het buitenland te halen nodig zijn. "Het grootste probleem is dat antibiotica nog slechts op enkele plekken ter wereld worden geproduceerd. En als je weinig betaalt, sta je achteraan in de rij," zegt Heiman Wertheim, arts-microbioloog en hoogleraar Medische Microbiologie aan het Radboudumc.

### Lage prijzen ondermijnen beschikbaarheid

Antibiotica-onderzoeker Nathaniel Martin van de Universiteit Leiden wijst erop dat antibiotica al lange tijd zo goedkoop zijn dat het moeilijk is om meer fabrikanten te motiveren om deze medicijnen te produceren. Voor 55 procent van de antibiotica is er nu nog maar één leverancier beschikbaar. Dit maakt Nederland, volgens apotheker Brenda Dorenbos, "ongelooflijk kwetsbaar." Het probleem wordt versterkt door het feit dat sommige antibiotica, zoals azitromycine voor

luchtweginfecties en kinderaantibiotica, al schaars zijn. Voor farmaceuten is de productie van antibiotica voor kinderen, die vaak als drank worden geleverd, relatief duur en levert weinig winst op. In Duitsland daarentegen betalen overheden een vaste, hogere prijs, wat zorgt voor grotere en meer stabiele voorraden.

### Invloed van wereldwijde vraag en productie

De wereldwijde stijging in antibiotica-gebruik draagt bij aan het tekort. In de afgelopen drie jaar hebben steeds meer landen moeite gehad om voldoende antibiotica in voorraad te houden. Door het beperkte aantal producenten zijn landen als Nederland kwetsbaar voor leveringsproblemen, vooral wanneer de vraag tijdens de wintermaanden toeneemt. Om deze problemen aan te pakken, willen groothandels in Nederland extra geld om grotere voorraden aan te leggen, ondanks het risico dat niet alle antibiotica dit seizoen nodig zullen zijn.

### Politieke reactie en toekomstperspectief

De overheid is zich bewust van het probleem en heeft aangegeven maatregelen te nemen. Minister Agema laat weten dat er geld is gevonden om extra voorraden aan te leggen, en dat er overleg is met de groothandels. De vraag blijft echter of deze maatregelen voldoende zullen zijn. De groothandels waarschuwen dat zelfs met grotere voorraden niet alle problemen kunnen worden opgelost. Het blijft een onzeker gebied, vooral omdat de handel in antibiotica jaarlijks varieert door wisselende ziekte-uitbraken en de dreiging van resistentie.

Antibiotica zijn essentieel voor het bestrijden van bacteriële infecties, en een gebrek eraan kan ernstige gevolgen hebben voor de volksgezondheid. Pas als Nederland, net als sommige andere Europese landen, bereid is meer te betalen, zullen producenten bereid zijn om de productie op te voeren en stabielere voorraden aan te leggen.



# Verbod op tabaksverkoop kan 1,2 miljoen longkankerdoden voorkomen

**EEN** nieuw onderzoek, gepubliceerd in The Lancet Public Health, toont aan dat het verbieden van tabaksverkoop aan jongeren geboren tussen 2006 en 2010 wereldwijd een aanzienlijke invloed kan hebben op de volksgezondheid. Volgens de studie kan deze maatregel leiden tot een hogere levensverwachting en het voorkomen van honderden miljoenen verloren levensjaren.

## Roken: een wereldwijd probleem

Roken blijft wereldwijd de belangrijkste oorzaak van vermijdbare sterfgevallen en is de grootste risicofactor voor longkanker. Jaarlijks sterven naar schatting 1,8 miljoen mensen aan deze ziekte, waarvan meer dan twee derde wordt veroorzaakt door tabaksgebruik. Hoewel het percentage rokers de afgelopen decennia is gedaald, verloopt deze afname in veel landen traag.

## Rookvrije generatie

De onderzoekers hebben voor het eerst de impact onderzocht van het creëren van een rookvrije generatie op toekomstige longkankerdoden. De focus lag hierbij op personen geboren tussen 2006 en 2010, omdat de wettelijke leeftijd voor het kopen van tabaksproducten in veel landen 18 jaar is. Uit de resultaten blijkt dat een rookvrije generatie het aantal longkankerdoden tegen 2095 met 40,2 procent kan verminderen, wat neerkomt op 1,2 miljoen van de verwachte 2,9 miljoen sterfgevallen in deze leeftijdsgroep.

## Verschillen tussen mannen en vrouwen

Bij mannen kan het verbod tot een reductie van bijna de helft van de verwachte sterfgevallen leiden (45,8 procent, of 844.200 van de 1,8 miljoen). Voor vrouwen kan ongeveer een derde van de sterfgevallen worden voorkomen (30,9 procent, of 342.400 van de 1,1 miljoen).

## Geografische impact

De studie wijst erop dat het grootste deel van de te voorkomen sterfgevallen bij mannen plaatsvindt in landen met een middeninkomen (64,1 procent). Vooral in Centraal- en Oost-Europa zou het effect aanzienlijk zijn, met 74,3 procent van de vermijdbare sterfgevallen.

Bij vrouwen wordt de grootste impact verwacht in hooginkomenslanden, met name in West-Europa, waar 77,7 procent van de sterfgevallen kan worden vermeden. In totaal zouden bijna twee derde van de te vermijden sterfgevallen plaatsvinden in landen met een laag en middeninkomen.



## Invloed op levensverwachting

Het onderzoek benadrukt dat het verbieden van tabaksverkoop aan jongeren ook een positief effect heeft op de levensverwachting. Als het rookpercentage tegen 2050 tot 5 procent wordt teruggebracht, kan de levensverwachting voor mannen met een jaar toenemen en voor vrouwen met 0,2 jaar. Dit zou bovendien kunnen leiden tot het besparen van 876 miljoen verloren levensjaren. Indien roken al in 2023 was afgeschaft, zouden zelfs tot 2,04 miljard levensjaren kunnen worden bespaard, met een verwachte stijging van de levensverwachting van 1,5 jaar voor mannen en 0,4 jaar voor vrouwen.

## Wetgeving

Hoewel geen enkel land momenteel een verbod heeft op de verkoop van tabak aan jongeren, toont het onderzoek aan hoeveel gezondheidsvoordelen hiermee te behalen zijn. Nieuw-Zeeland voerde recent een wet in die tabaksverkoop aan iedereen geboren na 2009 verbood, maar trok deze later weer in. Volgens de onderzoekers kan een ambitieus plan om een rookvrije generatie te creëren niet alleen levens redden, maar ook de druk op de gezondheidszorg aanzienlijk verminderen.

De studie onderstreept de noodzaak van nieuwe maatregelen om roken terug te dringen. Een versnelde aanpak kan binnen 30 jaar aanzienlijke gezondheidsvoordelen opleveren en bijdragen aan het verminderen van het aantal rokers wereldwijd. "We kunnen een miljoen voortijdige sterfgevallen voorkomen door nu actie te ondernemen," aldus hoofdauteur Stein Emil Vollset.



# Lange Wachttijden voor Hulp bij Huiselijk Geweld in Nederland Zorgelijk



**SLACHTOFFERS** van huiselijk geweld en kindermishandeling wachten vaak veel te lang op hulp van Veilig Thuis, zo meldt de Inspectie Gezondheidszorg en Jeugd (IGJ) Nederland in een recent rapport. De lange wachttijden zorgen ervoor dat deze kwetsbare groepen te lang leven onder een constante dreiging van geweld en verwaarlozing, wat tevens de effectiviteit van de hulpverlening vertraagt.

## Vertraging bij Veilig Thuis

Bij een melding van huiselijk geweld of kindermishandeling is Veilig Thuis verplicht om binnen vijf dagen een veiligheidsbeoordeling uit te voeren. Daarna moet een diepgaander onderzoek plaatsvinden, dat binnen tien weken moet zijn afgerond. Echter, uit het onderzoek van de IGJ blijkt dat slechts een beperkt aantal Veilig Thuis-organisaties in staat is om deze wettelijke termijnen te halen.

De inspectie constateert dat alleen bij acute dreiging een melding direct wordt opgepakt. Bij andere meldingen, waaronder structurele mishandeling of verwaarlozing, kunnen de wachttijden flink oplopen. Dit leidt tot twijfels onder melders over het nut van hun inspanningen. "Melders vertelden de inspectie dat ze twijfelen of het wel zin heeft om te melden bij Veilig Thuis," aldus het rapport.

## Onvoldoende Deskundigheid en Personeel

Begin dit jaar voerde de IGJ constant toezicht uit bij drie van de 25 Veilig Thuis-organisaties en vroeg informatie op bij alle organisaties over het aantal wachtenden en de wachttijden. Uit deze data blijkt dat slechts vijf van de 25 organisaties erin slagen om 80 procent van de meldingen binnen de gestelde termijnen te beoordelen. Slechts één organisatie is

in staat om alle onderzoeken binnen tien weken af te ronden. De inspectie maakt zich grote zorgen over de gevolgen van de wachttijden. "De voorbeelden van onrust en onveilige situaties bij deze gezinnen en huishoudens zijn stuk voor stuk schrijnend," aldus Angela van der Putten, hoofdinspecteur Jeugd en Maatschappelijke Zorg bij de IGJ.

De redenen voor de vertragingen zijn divers. Ten eerste is er sprake van een toename in het aantal meldingen, die bovendien ernstiger van aard zijn. Daarnaast kampt de lokale hulpverlening met een gebrek aan voldoende deskundig personeel, wat het tijdig afhandelen en overdragen van meldingen bemoeilijkt.

## Aanzet tot Verbetering

De drie Veilig Thuis-organisaties die onder constant toezicht stonden van de inspectie, hebben de opdracht gekregen om een verbeterplan op te stellen waarmee ze binnen de wettelijke termijnen kunnen gaan werken. Hierbij moeten zij ook de samenwerking met gemeenten en andere hulpverleningspartners versterken. De overige 22 organisaties is eveneens gevraagd een dergelijk plan te ontwikkelen.

Volgens Van der Putten is het noodzakelijk dat alle betrokken partijen niet alleen focussen op het wegwerken van de wachtlijsten bij Veilig Thuis. "Een huishouden is niet geholpen als het wordt doorgeschoven van de wachtlijst van Veilig Thuis naar die van vrijwillige hulpverlening," benadrukt zij. Het uiteindelijke doel moet zijn om gezinnen en huishoudens tijdig passende hulp en bescherming te bieden. Hiervoor is een gezamenlijke inspanning van alle betrokken partijen vereist.



# Korte Telefoonpauzes Verbeteren Focus en Toetsresultaten

## Maar Verbod Blijft Effectiefst



**EEN** korte telefoonpauze van één minuut in de klas blijkt effectief te zijn in het verminderen van afleiding door telefoongebruik en het verbeteren van de focus van leerlingen. Dit blijkt uit een recente studie waarbij onderzoekers alternatieven voor een volledig telefoonverbod hebben onderzocht (Lammerse, 2024).

### Onderzoek naar Telefoonpauzes

Mobiele telefoons vormen tegenwoordig een grote bron van afleiding, ook in de klas. Veel scholen hanteren daarom een telefoonverbod om de aandacht van leerlingen te waarborgen. De onderzoekers vroegen zich echter af of een minder strenge aanpak, zoals korte telefoonpauzes, eenzelfde of zelfs beter effect zou kunnen hebben. Onderzoeker Ryan Redner benadrukt dat deze methode positiever is, omdat het geen beperkingen of straffen oplegt, maar juist positieve versterking gebruikt om gedrag te veranderen.

### Studie en Resultaten

De studie, die een heel semester duurde, onderzocht het effect van telefoonpauzes van één, twee of vier minuten op het telefoongebruik van leerlingen. De bevindingen zijn veelbelovend: de telefoonpauzes verminderden het telefoongebruik van leerlingen in de klas. Met name de één-minuut-pauzes bleken het meest effectief. Tijdens deze korte onderbrekingen gebruikten leerlingen hun telefoon aanzienlijk minder, wat resulteerde in verbeterde focus en hogere toetsresultaten.

Redner suggereert dat de effectiviteit van een één-minuut-pauze mogelijk te verklaren is doordat leerlingen in die korte tijd slechts een paar berichten kunnen lezen of versturen. Bij

langere pauzes, zoals vier minuten, is er meer tijd om berichten te sturen en ontvangen, wat de kans vergroot dat leerlingen tijdens de les opnieuw afgeleid raken.

### Verbetering van Toetsresultaten

De studie toonde aan dat leerlingen in klassen waar één-minuut-pauzes werden ingevoerd, hogere toetsresultaten behaalden. Regelmatig werd een gemiddelde score van boven de 80 procent gemeten. Dit lijkt te komen doordat leerlingen minder afgeleid waren door hun telefoon tijdens de les. Redner legt uit dat elke afleiding, zoals telefoongebruik, het leerproces verstoort. Door deze afleiding te verminderen, verbeteren de leerprestaties van leerlingen.

### Telefoonpauze versus Verbod

Hoewel de telefoonpauzes veel voordelen bieden, benadrukt het onderzoek dat een totaalverbod op telefoons nog steeds het meest effectief is. Bij een verbod daalde het telefoongebruik bijna tot nul en verbeterden de toetsresultaten aanzienlijk. Toch biedt het onderzoek een alternatieve strategie voor scholen die op zoek zijn naar een minder restrictieve benadering van telefoongebruik.

### Flexibele Leeromgeving

De bevindingen wijzen op de mogelijkheid van een flexibelere leeromgeving die inspeelt op de realiteit van het technologiegebruik onder leerlingen. Redner streeft naar een positieve aanpak om telefoongebruik te beperken zonder te straffen. Hoewel er nog verdere ontwikkeling van deze interventie nodig is, biedt het onderzoek waardevolle inzichten voor docenten die de focus en leerprestaties in hun klas willen verbeteren.



# Recap Week40

## AAA leidt SDG Actieweek 2024 met Diverse Activiteiten



**ARUBA** Airport Authority N.V. (AAA) nam deel aan de SDG Actieweek 2024 van de Verenigde Naties onder het thema "Lead the Way". Met een focus op duurzame ontwikkeling en samenwerking, organiseerde AAA diverse activiteiten van 19 tot 25 september.

De week begon met een presentatie door de Stichting tegen Relationeel Geweld over gezonde relaties en het bestrijden van huiselijk geweld. AAA faciliteerde trainingen voor het Sunflower Hidden Disabilities Program ter voorbereiding op de lancering in oktober. Bovendien organiseerde AAA een strandopruiming bij Grapefield Beach met 130 deelnemers en sloot de week af met de hijsing van de SDG-vlag.

AAA blijft actief bijdragen aan de SDG-doelen, benadrukt door Sustainability & Health Manager Christine Kaarsbaan-Leo. AUA Airport zet zich in om een duurzame, toekomstgerichte luchthaven te zijn, met focus op klanttevredenheid en een welvarende toekomst voor Aruba.

Meer informatie: [www.airportaruba.com](http://www.airportaruba.com).

## Kiwanis Club Palm Beach Verdeelt 17 Kinderzitjes aan Gezinnen in Nood

**OP** 28 september 2024 heeft Kiwanis Club Palm Beach, in samenwerking met het Wit Gele Kruis, 17 kinderzitjes uitgedeeld aan lokale gezinnen in nood. Dit initiatief, dat al 22 jaar loopt, draagt bij aan de veiligheid van kinderen op de Arubaanse wegen.

Het Wit Gele Kruis selecteert de gezinnen en geeft hun behoeften door aan de Kiwanis Club, die vervolgens de kinderzitjes aanschaft. Zodra alles gereed is, worden de zitjes uitgedeeld. Dit jaar ontvingen 17 gezinnen kinderzitjes ter waarde van bijna 6.000 florin in een prettige sfeer. De Kiwanis Club Palm Beach dankt het Wit Gele Kruis, sponsors, vrijwilligers en de steun van evenementen zoals de Masquerade Party en Night Golf. Alle ingezamelde fondsen

gaan volledig terug naar de gemeenschap.

Meer informatie: [www.facebook.com/kiwanispalmbeach-aruba](https://www.facebook.com/kiwanispalmbeach-aruba) of [www.kiwanispalmbeach.com](http://www.kiwanispalmbeach.com).

## SKOA Opent Online Inschrijving voor Kleuterschool 2024

**VANAF** 1 oktober opent SKOA de inschrijving voor ouders met kinderen die volgend schooljaar naar de kleuterschool gaan. Als uw kind binnenkort vier jaar wordt, is dit het juiste moment om de inschrijving te starten. SKOA biedt diverse kleuterscholen in alle districten van Aruba. Ouders kunnen de website [www.skoa.aw](http://www.skoa.aw) bezoeken voor het volledige aanbod en de online inschrijving.

Inschrijven kan via drie kanalen: volledig online via de website, per e-mail naar [aplicacion@skoaw.aw](mailto:aplicacion@skoaw.aw), of via WhatsApp op +297 7485995. Ouders met kinderen die al bij SKOA zijn ingeschreven, kunnen dit doen via het SAS-systeem.

Na inschrijving hebben ouders zes weken om het volledige schoolgeld te betalen. Bij uitblijvende betaling vervalt de inschrijving en is er geen gegarandeerde plek voor het komende schooljaar. Voor meer informatie kunt u de website bezoeken of bellen naar 5231800.

## Aruba's Nationale Roboticateam Deelnemer aan FIRST Global Challenge in Griekenland



**THE** STEM Embassy heeft het nationale roboticateam van Aruba samengesteld om deel te nemen aan de internationale robotica wedstrijd, de FIRST Global Challenge, van 26 tot 29 september 2024 in Griekenland. Het team bestond uit vijf jongeren: Princess Tucker (17), Ruarth Lampe (15), Quintin Lochtenberg (15), Angeline Lacle (16) en Guiyan de Nobrega (17). Zij ontmoetten elkaar tijdens een Hackathon Robotics Challenge, georganiseerd door The STEM Embassy. De coaches, Jean-Pierre Solognier, LeAnn Tromp en Michelle Mendez Fonseca, begeleidten het team. FIRST





Global is een internationale organisatie die wetenschap en technologie bij jongeren stimuleert door middel van een Olympische robotica competitie. Hierin nemen teams uit meer dan 191 landen deel. Dit is de tweede keer dat Aruba deelneemt, na de eerste deelname in Singapore in 2023. Meer informatie over de wedstrijd is te vinden via Instagram: @firstglobalaruba, @f1rstglobal en @TheSTEMEmbassy.

## De Impact van Cancelcultuur op de Verkiezingsperiode in Aruba

**ARUBA** betreedt een nieuwe fase met de opkomst van cancelcultuur tijdens de verkiezingsperiode. Hoewel dit fenomeen in de VS en Europa al bekend is, begint het nu ook invloed te krijgen op het lokale politieke landschap, media en bedrijven. Cancelcultuur draait om publieke verantwoording, waarbij individuen of organisaties geconfronteerd worden met boycotts of reputatieschade wanneer ze morele grenzen overschrijden.

Deze trend kan het medialandschap in Aruba beïnvloeden, aangezien adverteerders terughoudender kunnen worden om te adverteren op platforms die als controversieel worden gezien. Politici kunnen hierdoor extra voorzichtig zijn in hun uitspraken, wat de open politieke discussie kan belemmeren. Voor bedrijven en mediakanalen betekent dit een delicate balans tussen vrijheid van meningsuiting en het voldoen aan de verwachtingen van een steeds bewuster publiek. De aankomende verkiezingen zullen een eerste test zijn van hoe Aruba omgaat met deze culturele verschuiving.

## Nieuwe Politievoertuigen voor Buurtpolitie van Aruba

**IN** de showroom van Yrausquin & Sons zijn vier nieuwe politievoertuigen overgedragen aan de Buurtpolitie van het Korps Politie Aruba. De ceremonie vond plaats in aanwezigheid van de Minister van Justitie en Sociale Zaken, Rocco Tjon, en hoofdcommissaris drs. Ramon Arnhem. De overgedragen voertuigen, van het merk Mitsubishi en bouwjaar 2025, markeren een nieuwe richting voor de Buurtpolitie.

Elk voertuig draagt het logo van het Korps Politie Aruba en de aanduiding "BARIO," wat een nieuw imago voor de Buurtpolitie symboliseert. In combinatie met recente trainingen en onderzoeken gericht op het verbeteren van de kennis van de agenten, luidt deze toevoeging een nieuw tijdperk in voor het beheer binnen de Buurtpolitie.

Alle districten hebben een eigen "Barrio"-voertuig ontvangen om hun werkzaamheden optimaal te verrichten. Deze nieuwe aanwinst vormt een belangrijk hoofdstuk in de verdere ontwikkeling van de politie.

## AHATA Biedt Seminar over Kunstmatige Intelligentie aan Leden

**DE** Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) heeft een gratis seminar georganiseerd voor haar leden, getiteld "AI at Work: Beyond the Hype." Dit seminar was gericht op het introduceren van de mogelijkheden van Kunstmatige Intelligentie (AI) binnen hun bedrijven.

Tijdens het evenement presenteerden lokale AI-experts, Ross Brezovar van Aruba ROI en Laurens Ras van Impact Hub Aruba, waardevolle inzichten. Brezovar gaf een overzicht van AI en de toepassingen ervan om bedrijfsprocessen efficiënter te maken. Ras gaf specifieke voorbeelden van hoe AI kan worden geïmplementeerd om problemen op te lossen met betrekking tot efficiëntie en service.

AHATA biedt tevens individuele sessies aan waarin bedrijven rechtstreeks advies kunnen krijgen van de experts over AI-oplossingen. Met deze inspanningen wil AHATA haar leden voorzien van kennis en middelen om succes en productiviteit te bevorderen. Het gebruik van deze technologie draagt bij aan een efficiëntere en innovatieve toekomst voor de sector.

Grote Vraag naar Mediation:

## Plan di Mayor biedt Steun aan Gescheiden Ouders

**SINDS** 1 maart 2024 is de Wet Plan di Mayor (LV Voortgezet Ouderschap en Zorgvuldige Scheidingen) van kracht op Aruba. Deze wet benadrukt het recht van een kind om door beide ouders te worden opgevoed, zelfs na een scheiding. Ouders die scheiden zijn verplicht een Plan di Mayor op te stellen, waarin zij de gedeelde verantwoordelijkheid voor hun kinderen vastleggen.

In dit kader heeft de overheid het Loket Plan di Mayor geopend in St. Cruz, waar ouders en kinderen hulp en begeleiding kunnen krijgen. Sinds de opening in maart 2024 heeft het loket al 72 zaken behandeld en groeit de vraag naar ondersteuning.

Plan di Mayor helpt ouders bij het bevorderen van het welzijn van kinderen door middel van familiebemiddeling en begeleiding bij het opstellen van een goed ouderschap-splan. Inschrijven kan via de website [www.plandimayor.org](http://www.plandimayor.org), waarna een intakegesprek volgt.

Contact: WhatsApp-lijn 5696871,  
Telefoon: 5941545/5941533.



## Kiwanis Club Palm Beach viert Succesvol Jaar en Kondigt Plannen voor 2024-2025 aan

**DE** Kiwanis Club van Palm Beach kijkt terug op een succesvol jaar 2023-2024, waarin zij fondsen heeft geworven, donaties heeft gedaan en met andere clubs heeft samengewerkt om gezinnen en kinderen op Aruba te helpen. In dit jaar organiseerde de club vier grote evenementen en zamelde Afl 200.000 netto in. Direct na Carnaval werd Afl 100.000 gedoneerd aan 14 instellingen. Via het "Back to School"-project werden 150 schooltassen ter waarde van Afl 30.000 uitgedeeld, en 17 kinderzitjes werden geschonken aan minderbedeelde gezinnen.

Voor 2024-2025 heeft de club vijf fondsenwervingsevenementen gepland, waaronder de Masquerade Party en een Charity Regatta. Daarnaast wordt het programma "Invest in Me" gelanceerd, gericht op financiële educatie voor kinderen. Kiwanis zal doorgaan met het uitdelen van kinderzitjes en introduceert "Weekend Warriors," waarmee kleine projecten die de gemeenschap ten goede komen worden gesteund.

Meer informatie: [www.kiwanispalmbeach.com](http://www.kiwanispalmbeach.com).

Een Onhoudbare Situatie:

## De Gevangenis KIA als Tikkende Tijdbom



**DE** beloftes voor een nieuwe gevangenis op Aruba worden herhaald tijdens elke verkiezingsperiode, terwijl de situatie bij het Korrektie Instituut Aruba (KIA) steeds zorgwekkender wordt. Het huidige gebouw is verouderd, slecht onderhouden en vormt een gevaar voor zowel personeel als gedetineerden. Ondanks herhaalde beloftes van opeenvolgende regeringen om KIA te vervangen, blijft actie uit vanwege een gebrek aan financiële middelen en weerstand van wijkers die geen gevangenis in hun buurt willen.

De veiligheidsmaatregelen en infrastructuur van KIA zijn verouderd, waardoor het een gevaarlijke plek is die elk moment kan escaleren tot een groot incident. Alternatieven zoals een grootschalige renovatie of internationale expertise worden voorgesteld, maar blijven uit.

Er is een dringende noodzaak voor concrete actie om de

veiligheid van personeel en gedetineerden te waarborgen en verdere uitstel kan ernstige gevolgen hebben.

## Aruba Krijgt Eerste Ombudsman: Jurima Bryson beëdigd

**OP** 1 oktober 2024 heeft Aruba haar eerste Ombudsman, mevrouw Jurima Bryson, beëdigd. Dit markeert een historische stap voor het land. Het proces om een Ombudsman in te stellen begon al in 1997, met een initiatief om de wet in te voeren, maar dit kwam destijds niet tot stand. Na jaren van inspanning is de wet in 2017 goedgekeurd door het parlement, wat nu heeft geleid tot de benoeming van de Ombudsman.

De rol van de Ombudsman is om burgers te verdedigen bij gevallen van onrechtvaardige behandeling of discriminatie. Wanneer de Ombudsman een klacht ontvangt, wordt een onderzoek gestart en wordt er een advies aan de overheid uitgebracht.

De benoeming van Bryson is een belangrijke stap om burgers een stem te geven in gevallen van misstanden en om de rechtszekerheid in Aruba te versterken.

## A.T.A. Deelt Resultaten van 'Local Sentiment Survey' over Toerisme

**DE** Aruba Tourism Authority (A.T.A.) heeft recent de resultaten van de 'Local Sentiment Survey' gedeeld, waarmee de mening van de lokale bevolking over het toerisme wordt gemeten. De enquête, gestart in maart 2024, verzamelde 3.583 reacties, waarvan 2.053 online en 1.530 face-to-face.

De resultaten tonen een hoge betrokkenheid met een betrouwbaarheidsniveau van 99% en een foutmarge van 2,5%.

Uit de enquête blijkt dat 68% van de bevolking positief is over de toeristische sector, met een gemiddelde score van 3,9 op een schaal van 1 tot 5. Belangrijke zorgen die naar voren kwamen, zijn onder andere het aantal toeristen, economische gevolgen (zoals huisvestingskosten), beperkte betrokkenheid van de gemeenschap, infrastructuurverbeteringen en milieu-impact.

A.T.A. benadrukt het belang van evolutie richting 'Responsible' en 'Regenerative Tourism' om het toerisme duurzaam te maken en blijft betrokken bij het verbeteren van de sector voor toekomstige generaties.

Meer informatie: [www.ata.aw/knowledge-base](http://www.ata.aw/knowledge-base).





ArubaMusician.com:

## Nieuwe Website Bundelt Muzikaal Talent van Aruba

**AFGELOPEN** weekend werd de website [www.arubamusician.com](http://www.arubamusician.com) officieel gelanceerd. Dit digitale platform is bedoeld om het muzikale talent van Aruba eenvoudig vindbaar te maken. Het idee komt van de bekende componist Ivan Quandus, die als muzikant en studio-eigenaar bekend is met de uitdagingen die lokale muzikanten tegenkomen, vooral op het gebied van promotie en marketing.

Samen met webontwikkelaar Gilner Dirksen heeft Quandus de meest uitgebreide inventaris van muzikanten op het eiland samengesteld. De website categoriseert artiesten op genre, variërend van kerkkoor tot soloartiesten en traditionele muziek.

Naast een muzikantenoverzicht biedt de website nieuws, artiestenprofielen en een evenementenkalender. De registratie blijft open voor artiesten die nog willen deelnemen. Quandus is dankbaar voor de steun van UNOCA, Vibration PR en alle muzikanten die vertrouwen in dit project hebben gesteld.

Meer informatie: [www.arubamusician.com](http://www.arubamusician.com).

Urgente Oproep:

## Verlaat Libanon, Nederlanders en Ingezetenen van Aruba

**DE** veiligheidssituatie in Libanon verslechtert snel. De Nederlandse regering roept alle Nederlanders en personen met een verblijfsstatus in Nederland of het Caribisch deel van het Koninkrijk, waaronder Aruba, op om Libanon onmiddellijk te verlaten.

Het is steeds moeilijker voor Nederlanders om het land te verlaten. De Nederlandse overheid biedt hulp voor vertrek via militaire en commerciële vluchten. In de komende dagen worden militaire vluchten georganiseerd, met vertrek uit Libanon (richting Eindhoven) op 4 en 5 oktober 2024. Daarnaast wordt samengewerkt met andere landen om repatriëring te vergemakkelijken.

Degenen die hulp nodig hebben, moeten het Crisis Contact Formulier invullen via: [Crisisformulier](#). Na deze operaties kan verdere hulp moeilijker worden. Voor vragen of noodsituaties kunt u contact opnemen met de Nederlandse ambassade in Beiroet op +31 247 247 247 of via WhatsApp: +31 6 82 38 77 96.

## Amnesty International Bekritiseert Behandeling van Venezolaanse Vluchtelingen op Aruba

**AMNESTY** International heeft scherpe kritiek geuit op de behandeling van Venezolaanse vluchtelingen op Aruba. Ondanks verplichtingen onder het VN-Vluchtelingenverdrag en de status van Aruba als onderdeel van het Koninkrijk der Nederlanden, stelt het rapport ernstige tekortkomingen vast in de bescherming van deze kwetsbare groep.

Aruba heeft een geschatte 17.000 ongedocumenteerde Venezolanen, de hoogste per capita wereldwijd. Toch ontbreekt een adequaat asielbeleid, en worden vluchtelingen geconfronteerd met strikte immigratiewetten, automatische detentie, beperkte informatie en meldingen van discriminatie. Vluchtelingen worden vaak gedwongen gevaarlijke reizen te maken en bij aankomst worden ze in slechte omstandigheden vastgehouden.

Amnesty veroordeelt de detentie- en deportatiepraktijken, benadrukt het gebrek aan specifieke bescherming voor kinderen en de tekortkomingen van het asielsysteem. Het rapport roept op tot onmiddellijke hervormingen om de mensenrechten van vluchtelingen te waarborgen en het huidige beleid, dat Aruba's reputatie schaadt, te verbeteren.

## Effect van Havenstaking in de VS op Aruba

**DE** Aruba Trade and Industry Association (ATIA) waarschuwt voor mogelijke gevolgen van de huidige havenstaking aan de oost- en Golfkust van de Verenigde Staten voor de lokale economie van Aruba. De staking komt door een impasse tussen de International Longshoremen Association (ILA) en de werkgeversorganisatie U.S. Maritime Alliance (USMX) over loonsverhogingen en het beperken van automatisering op de havens. De staking kan de Amerikaanse economie \$1 miljard per dag kosten en leidt tot hogere transportkosten en langere levertijden. Dit heeft een domino-effect op Aruba. Bij aanhoudende stakingen kunnen de prijzen stijgen, aangezien importkosten (inclusief transport) worden belast. Een tekort aan verse producten kan ook ontstaan door beperkingen op koelcontainers.

ATIA roept de overheid op de importwetgeving te herzien, specifiek de overgang van CIF- naar FOB-berekening, om de economische impact voor het publiek en de handel te minimaliseren.

## Aruba Bank Bundelt Krachten met 'Ride for the Roses' in Strijd tegen Kanker

**ARUBA** Bank heeft een driejarige samenwerking aangekondigd als hoofdsponsor van het evenement "Ride for the Roses" →



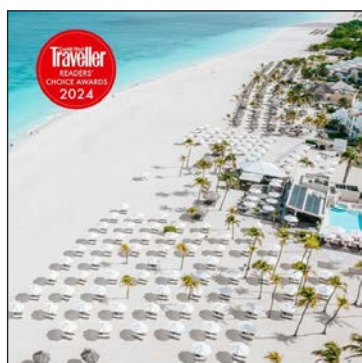
for the Roses,” georganiseerd door de One Happy Bike Island Foundation (OHBI) ter ondersteuning van het Koningin Wilhelmina Fonds (KWF).

De “Ride for the Roses” vindt plaats op 3 november 2024 en heeft als doel bewustwording te vergroten en fondsen te werven voor de bestrijding van kanker en voor ondersteuning van patiënten en hun families op Aruba. Het evenement omvat diverse sportactiviteiten, zoals wandelen, hardlopen, fietsen en zwemmen, bij Amsterdam Manor op Eagle Beach.

Aruba Bank's financiële bijdrage en strategische samenwerking sluiten aan bij hun inzet voor gezondheidsinitiatieven op het eiland. Deze alliantie versterkt hun sociale verantwoordelijkheid en hun streven naar een positieve impact in de gemeenschap.

De bank kijkt uit naar actieve deelname aan het evenement en het gezamenlijk creëren van een blijvende impact in de strijd tegen kanker.

## Bucuti & Tara Beach Resort Erkent bij Condé Nast Traveler Awards 2024



**BUCUTI & Tara Beach Resort** is opnieuw erkend als het enige Arubaanse hotel in de prestigieuze Condé Nast Traveler Readers' Choice Awards 2024. Het resort staat in de Top 40 Resorts in The Caribbean Islands en viert bovendien de erkenning van Aruba als

een van de Top 20 Best Islands in het Caribisch gebied en de Atlantische Oceaan.

Dit jaar deelden meer dan 575.000 lezers hun reiservaringen, waarbij Bucuti & Tara opviel door uitstekende service en een ontspannen sfeer. Het resort wordt geprezen voor zijn toewijding aan de natuurbehoud van Aruba.

Om hun service verder te verbeteren, ondergaat het resort momenteel een transformatie van hun eetgelegenheden. De renovaties van Tara Lounge en restaurant Elements worden in oktober en december 2024 afgerond. Ook wordt een nieuwe yogadek geïntroduceerd, om gasten een serene ervaring te bieden.

Meer informatie: [Bucuti.com](https://www.bucuti.com).

## A.T.A. Eert Lokale Toerismehelden tijdens World Tourism Day 2024

**TIJDENS** de World Tourism Day-conferentie heeft de Aruba Tourism Authority (A.T.A.) drie uitzonderlijke personen

erkend die een grote bijdrage leveren aan de toeristische sector van Aruba. Als onderdeel van de viering lanceerde A.T.A. de campagne 'Nominate Your Local Vacation Hero,' waarbij gasten werden uitgenodigd om lokale inwoners te nomineren die hun vakantie onvergetelijk maakten door vriendelijkheid en gastvrijheid. De campagne ontving in twee weken 102 nominaties van verschillende gasten. Na interviews en video-opnames werden de volgende winnaars bekendgemaakt: Terrence Huntington (barman), genomineerd voor zijn uitstekende service en vriendelijkheid; Erwin Williams (bellman) voor zijn behulpzaamheid; en Garvin Ras (bellman) voor het waarborgen van een onvergetelijke ervaring. Met deze campagne erkent A.T.A. de bijdrage van deze lokale helden die de essentie van Arubaanse gastvrijheid belichamen. Gefeliciteerd en bedankt!

## Appeltje van Oranje 2024 voor Fundacion Movimiento ta Bida



**DE** Arubaanse stichting Fundacion Movimiento ta Bida is een van de drie winnaars van de Appeltjes van Oranje 2024. Dit werd bekendgemaakt tijdens een ceremonie in Paleis Noordeinde, waar Koningin Máxima de prijzen uitreikte in aanwezigheid van Koning Willem-Alexander en Prinses Beatrix. Het thema van de Appeltjes van Oranje dit jaar was “Samen Eenzaamheid Verminderen.”

Movimiento ta Bida ontvangt de prijs vanwege hun inzet om ouderen te helpen volledig deel te nemen aan het dagelijks leven. Via bijeenkomsten, workshops en huisbezoeken bevorderen ze het zelfvertrouwen en de vaardigheden van ouderen. De prijs omvat een bronzen Appeltje, ontworpen door Prinses Beatrix, en een geldbedrag van 25.000 euro. Naast de Arubaanse stichting werden ook de Nederlandse stichtingen Join Us en Al Amal onderscheiden voor hun bijdrage aan het verminderen van eenzaamheid in de samenleving.



# Trending • NL

## Schoof en Ministers Zoeken Argumenten voor Uitroepen Asielcrisis via Noodwet



**PREMIER** Dick Schoof en zijn ministers zoeken naar argumenten om de 'asielcrisis' formeel uit te roepen via een noodwet. Hoewel het kabinet al drie maanden spreekt van een crisis, is het vinden van juridische grondslagen voor een noodwet complex. "We willen strenger, sneller en soberder asielbeleid, maar noodwetgeving kost tijd," aldus Schoof. De noodwet stuit op spanning binnen het kabinet. De PVV, onder leiding van Geert Wilders, wil snel actie via de noodwet. Echter, NSC heeft moeite met het passeren van het parlement. Minister Marjolein Faber (PVV) verwacht binnenkort een voorstel klaar te hebben. Schoof voorziet afronding vóór het herfstreces.

Daarnaast wil het kabinet 'terugkeerborden' plaatsen bij asielzoekerscentra. Hoewel niet iedereen binnen de coalitie enthousiast is, ondersteunt minister Mona Keijzer het initiatief. Wilders blijft aandringen op een strenge aanpak om het aantal asielzoekers te verminderen.

## EU Steunt Verhoging Invoerheffingen op Chinese Auto's tot 45%



**DE** Europese Unie heeft voldoende steun om de invoerheffingen op elektrische voertuigen uit China te verhogen tot maximaal 45%, aldus de Europese Commissie. Dit is een forse verhoging ten opzichte van de huidige

standaardheffing van 10%.

De maatregel volgt op de goedkope Chinese elektrische auto's die volgens de Commissie door zware Chinese subsidies de concurrentie op de Europese markt verstoren. China ontkent deze praktijk en heeft gedreigd met tegenheffingen op Europese producten, zoals zuivel en auto's. De EU onder-

handelt verder met China om tot een oplossing te komen binnen de regels van de Wereldhandelsorganisatie.

Er zijn zorgen over een mogelijk handelsoorlog; Duitsland en Hongarije stemden tegen de verhoging. Sinds deze zomer gelden al tijdelijke tarieven, waarop China reageerde met nog lagere prijzen. De uiteindelijke beslissing werd genomen door een comité van vertegenwoordigers van de 27 EU-landen.

## Lonen Blijven Stijgen, Maar Hoe Lang Nog?



**IN** het afgelopen kwartaal zijn de CAO-lonen met 6,8% gestegen, evenveel als het record van eind 2023, meldt het CBS. Vooral de zorg en horeca profiteren, waar lonen met respectievelijk ruim 8% en 10% zijn gestegen. De loonstijging komt voort uit inflatie en arbeidsmarktkrapte, waardoor vakbonden hogere lonen afdwingen. Ook speelt het hogere minimumloon in de horeca een rol.

Niet alle sectoren profiteren; in het onderwijs steeg het loon slechts 2% dit kwartaal. Hogere lonen kunnen echter leiden tot inflatie, waarschuwen experts zoals Klaas Knot. Bedrijven in de dienstensector berekenen stijgende loonkosten vaak door in hun prijzen.

De huidige stijgingen zijn grotendeels gebaseerd op eerdere CAO-afspraken. Voor 2024 verwacht werkgeversvereniging AWWN een dalende trend, met een gemiddelde loonstijging van 5,3%. Of deze trend aanhoudt, blijft onzeker.

## Indonesische en Filipijnse Zeelieden Klagen Nederlandse Rederijen aan om Gelijk Loon

**TWEE** zeelieden uit Indonesië en de Filipijnen hebben een klacht ingediend bij het College voor de Rechten van de Mens tegen Nederlandse rederijen. Ze verdienen tot twee derde minder dan hun Nederlandse collega's voor hetzelfde werk. Deze ongelijke beloning is vastgelegd in →



cao's, waarvan Indonesische en Filipijnse zeelieden expliciet zijn uitgezonderd.

Advocaat Frank Peters noemt dit 'ongeoorloofde discriminatie', strijdig met de Algemene wet gelijke behandeling. Rederijen verdedigen zich met het 'woonlandprincipe', waarin lagere kosten van levensonderhoud in de woonlanden van de zeelieden worden aangevoerd als reden voor lagere lonen.

Het College voor de Rechten van de Mens doet binnen enkele maanden uitspraak. Als de klacht gegrond wordt verklaard, kunnen de gevolgen groot zijn voor de rederijen, aangezien 80% van de lagere rangen op Nederlandse schepen Filipijns of Indonesisch is.

Achttien Personen Ontslagen

## Vrouwenhaat in Britse Onderzeeboten



**DE** Britse marine heeft achttien personen ontslagen na onderzoek naar vrouwenhaat, pesterijen en onacceptabel gedrag jegens vrouwelijk personeel aan boord van onderzeeboten tussen 2014 en 2020. Het onderzoek, uitgevoerd door de marine zelf en deels bewerkt voor publicatie, constateerde dat dergelijk gedrag voorkwam "onder alle rangen en standen", maar het was "niet alomtegenwoordig." Admiraal Ben Key, hoofd van de marine, uitte spijt en noemde het gedrag "ontoelaatbaar." Naar aanleiding van het onderzoek zijn aanbevelingen doorgevoerd, waaronder de aanstelling van een nieuw hoofd cultuur en aanpassingen in de opleidingen. Het onderzoek werd gestart na beschuldigingen van een voormalig lid van de Royal Navy. Hoewel sommige beschuldigingen zijn gemeld aan de afdeling zware criminaliteit van het Defensie ministerie, was er onvoldoende bewijs voor vervolging. Naast de ontslagen zijn vier personen in rang verlaagd en zes anderen hebben disciplinaire maatregelen gekregen.

Uitleg over het Begrotingstekort

## Waarom de Staatsschuld Niet Direct Wordt Afgelost

**HET** begrotingstekort is het verschil tussen de inkomsten en

uitgaven van de overheid. Voor 2024 is het geraamd op 32 miljard euro, oftewel 2,8% van het bbp. Dit jaar neemt het tekort toe en er wordt voorlopig niet bezuinigd. Op langere termijn zijn bezuinigingen gepland, vooral op ontwikkelings-samenwerking, ambtelijke apparaten en EU-bijdragen.

De staatsschuld wordt niet direct afgelost omdat een land anders functioneert dan een huishouden. Volgens economen zoals Marieke Blom (ING) en Jasper Lukkezen (Universiteit Utrecht) kan een land schommelen met het tekort om mee te veren met de economie. Investeringen in infrastructuur en onderwijs zijn bijvoorbeeld cruciaal voor de toekomst.

Nederland voldoet momenteel aan de EU-regels voor een maximaal tekort van 3% en een staatsschuld van 60% van het bbp. Indien nodig kan Nederland meer lenen om crisissen te bestrijden, zoals tijdens de pandemie.

## Gebrek aan Kennis bij UWV Zorgt voor Onjuiste WIA-uitkering voor Agenten met PTSS



**HONDERDEN** agenten met PTSS krijgen geen passende WIA-uitkering vanwege een gebrek aan kennis bij uitkeringsinstantie UWV, blijkt uit onderzoek van EenVandaag. Jaarlijks worden meer dan 300 agenten officieel gediagnosticeerd met PTSS door traumatische ervaringen op het werk. Na twee jaar ziekte moeten zij zich melden bij het UWV voor een WIA-uitkering, maar lopen daar tegen problemen aan.

Agenten voelen zich vaak niet serieus genomen; verzekeringsartsen overschatten hun mogelijkheden en houden geen rekening met de beperkingen van PTSS, zoals prikkelgevoeligheid en vermoeidheid. Daarnaast ontbreken in de rapportages regelmatig relevante medische gegevens.

Vakbonden en de Stichting Politieveteraan pleiten voor een speciaal UWV-loket voor hulpverleners en gerichte PTSS-trainingen voor verzekeringsartsen. Volgens klinisch psycholoog Ellen Klaassens is kennis van de symptomen essentieel om een juiste beoordeling en doorverwijzing mogelijk te maken.





OM:

## Twee Campagnevideo's FVD Strafbaar; Bestuur Verhoord

**HET** Openbaar Ministerie (OM) heeft bepaald dat twee campagnevideo's van Forum voor Democratie (FVD) strafbaar zijn wegens aanzetten tot haat tegen asielzoekers en transgender en non-binaire personen. Naar aanleiding van aangiftes is een onderzoek gestart, en drie bestuursleden van de partij worden door de Amsterdamse politie als verdachten verhoord.

De eerste video werd dit jaar uitgezonden in de Zendtijd voor Politieke Partijen. Volgens het OM zet FVD daarin asielzoekers tegenover de Nederlandse bevolking, wat kan leiden tot haat en groepsbelediging.

De tweede video verscheen in november 2023 op het Instagram-account van FVD. De video bevat lhbtqia+-gerelateerde beelden met termen als "indoctrinatie" en "verminking." Het OM oordeelt dat de video probeert mensen te overtuigen van een vermeend gevaar van transgender en non-binaire personen, wat tot haatacties kan leiden. Het OM beslist later over mogelijke vervolging.

Europees Hof:

## Vegetarische Producten Mogen Namen als 'Worst' en 'Steak' Gebruiken



**HET** Europees Hof van Justitie heeft bepaald dat namen als 'hamburgers', 'steaks' en 'worst' niet exclusief voor vleesproducten zijn. Deze uitspraak volgt op een Franse rechtszaak, aangespannen door Beyond Meat en drie vegetariërsorganisaties tegen een Franse regel die dergelijke termen alleen voor vleesproducten toestond.

Volgens de Franse regel mochten vleesvervangers ook niet worden omschreven met termen als 'plantaardig' of 'soja'. De klagers betoogden dat deze regel in strijd is met Europese wetgeving. Het Hof stelde dat lidstaten geen algemeen verbod kunnen opleggen op het gebruik van dergelijke

beschrijvende namen voor plantaardige producten, tenzij er sprake is van misleiding.

In Nederland ontstond de discussie rond de naamgeving van vegetarisch eten in 2012, bekend als 'schnittzelgate'. Hoewel de uitspraak betrekking heeft op vleesnamen, blijven zuivelnamen zoals 'melk' en 'kaas' beschermd, zoals het EU-hof al in 2017 oordeelde.

## Oppositie Woedend op NSC in Debat over Afghaanse Bewakers

**TIJDENS** het debat over het toelaten van Afghaanse bewakers in Nederland was de oppositie fel tegen het kabinetsbesluit om deze groep niet toe te laten. Ministers Veldkamp (Buitenlandse Zaken), Brekelmans (Defensie) en Faber (Asiel en Migratie) verdedigden het besluit, dat afwijkt van de eerdere belofte van het vorige kabinet om extra inspanning te leveren voor deze groep. De documenten met de onderbouwing van het besluit werden vlak voor het debat gedeeld, wat leidde tot kritiek van de oppositie op de motivatie en het kostenplaatje dat werd gegeven. NSC-Kamerlid Isa Kahraman werd fel aangevallen, omdat hij kritiek had op het eerdere besluit en niet erkende dat Nederland een ereschuld heeft jegens de bewakers. Kahramans standpunt was in lijn met dat van NSC-minister Veldkamp. Het debat wordt later hervat wegens tijdgebrek.

## Wolff Stopt met Interesse in Verstappen na Keuze voor Antonelli bij Mercedes

**MERCEDES-TEAMBAAS** Toto Wolff heeft aangegeven niet langer te proberen Max Verstappen naar zijn team te halen, nu het stoeltje van de vertrekkende Lewis Hamilton is vergeven aan de achttienjarige Andrea Kimi Antonelli. Wolff benadrukt dat het tijd is om vertrouwen te geven aan de huidige coureurs in het team, George Russell en nieuwkomer Antonelli.

Hoewel Wolff eerder openlijk toegaf dat hij Verstappen als ideale vervanger voor Hamilton zag, heeft de Nederlandse coureur, die tot 2028 bij Red Bull onder contract staat, geen interesse getoond. Wolff geeft nu aan zijn focus volledig te leggen op de huidige teamopstelling en geen "flirten" met Verstappen meer te zullen doen.

Wolff sluit toekomstige gesprekken echter niet volledig uit, maar alleen als er redenen zijn voor verandering. Het Formule 1-seizoen wordt op 20 oktober hervat in Austin, met Verstappen bovenaan het klassement.





# Sports • NL

## Organisatie WK Wielrennen Wijst Naar UCI na Overlijden van Muriel Furrer (18)

**TIJDENS** een persconferentie in Zwitserland spraken projectmanager Daniel Rupf en sportdirecteur Olivier Senn over het overlijden van de 18-jarige wielrenster Muriel Furrer tijdens het WK wielrennen. De bijeenkomst stond volledig in het teken van deze tragische gebeurtenis. De organisatie legde daarbij de verantwoordelijkheid grotendeels bij de Internationale Wielerunie (UCI), die volgens hen de veiligheidsvoorschriften bepaalt.

Ongeval en Kritiek Muriel Furrer kwam ten val aan de rand van een bos, waarbij zij ernstig traumatisch hersenletsel opliep. Het letsel werd echter niet direct opgemerkt, waardoor medische hulp niet meteen werd ingeschakeld. Dit leidde tot felle kritiek, vooral vanuit de wielergemeenschap. Commentator en voormalig wielrenster Ine Beyen bekritiseerde het gebrek aan communicatie- en trackingmiddelen: “In een wedstrijd plots van de radar verdwijnen, is toch iets wat in deze tijd niet kan? Met een oortje had Muriel Furrer misschien iemand kunnen oproepen,” stelde zij in het Belgische televisieprogramma De tafel van Gert.

Rol van de Organisatie en Veiligheidsmaatregelen Tijdens de persconferentie begon projectmanager Daniel Rupf met een boodschap van medeleven aan de familie en vrienden van de overleden renster. Vervolgens benadrukte hij dat de organisatie zich aan alle veiligheidsvoorschriften van de UCI had gehouden, inclusief het zogenoemde ‘Bad Weather Protocol’. Dit protocol was volgens hem ook gevolgd, ondanks de natte en gladde omstandigheden van het parcours op de dag van het ongeluk.

Olivier Senn voegde daaraan toe dat duizenden wielrenners en wielrensters dezelfde afdaling hadden gemaakt zonder te vallen, waardoor de organisatie het ongeluk zag als een ongelukkige samenloop van omstandigheden. “Er was slechts één val, jammer genoeg met tragische afloop,” aldus Senn. Hij verklaarde dat de organisatie bereid is verantwoordelijkheid te nemen als uit onderzoek van de autoriteiten blijkt dat zij nalatig zijn geweest.

Verantwoordelijkheid van de UCI De organisatie van het WK wielrennen legde de verantwoordelijkheid voor mogelijke



veiligheidsverbeteringen bij de UCI. Zij stelden dat het mogelijk was geweest om bijvoorbeeld live GPS-tracking te gebruiken om een verdwijning zoals die van Furrer sneller op te merken. Echter, de UCI heeft volgens Senn geen voorwaarden opgelegd met betrekking tot dergelijke trackingtechnieken.

Senn gaf aan dat hij hoopt dat dit incident een aanleiding zal zijn voor verandering binnen de wielersport: “Het is de UCI die de regels maakt. Wij hebben hen al laten weten dat we hier toch nog eens goed over moeten praten. Ik hoop dat dit wat verandert in de wielersport. Er zijn al te veel doden gevallen.” Hiermee duidde hij op de noodzaak van verbeterde veiligheidsmaatregelen, zoals het gebruik van moderne technologieën om de veiligheid van wielrenners te verhogen.

Noodzaak tot Discussie en Hervorming De tragische val van Muriel Furrer heeft opnieuw de discussie aangewakkerd over de veiligheidsstandaarden in het wielrennen. Hoewel de organisatie van het WK benadrukt dat zij voldaan heeft aan de huidige regels, roept zij de UCI op om de voorschriften te herzien en moderne technologie, zoals GPS-tracking en communicatieapparatuur, beter te integreren in wedstrijden. De hoop is dat dit incident leidt tot verbeteringen die toekomstige ongevallen kunnen voorkomen en de veiligheid van wielrenners wereldwijd kunnen vergroten.



# Oranjevrouwen Oefenen tegen Verenigde Staten en China ter Voorbereiding op EK 2025



**DE** Oranjevrouwen treffen in de aanloop naar het EK 2025 in Zwitserland zowel China als de Verenigde Staten in een reeks oefenwedstrijden. Deze wedstrijden maken deel uit van de voorbereidingscampagne van het Nederlandse vrouwenelftal, onder leiding van bondscoach Andries Jonker, op het Europese kampioenschap volgend jaar.

Oefenwedstrijd tegen China Het eerste duel van de reeks is tegen China en vindt plaats op 29 november op Het Kasteel in Rotterdam. De wedstrijd begint om 20.45 uur. China wordt beschouwd als een sterke tegenstander, die al jarenlang tot de top twintig van de wereld behoort. Volgens bondscoach Andries Jonker biedt deze wedstrijd een goede voorbereiding op het treffen met de Verenigde Staten.

“China is een geduchte tegenstander die al jaren tot de top 20 landen van de wereld behoort,” aldus Jonker in een persbericht van de KNVB. “De wedstrijd tegen China is daarmee een goede voorbereiding op de ontmoeting met USA.” Het Nederlandse team zal in deze wedstrijd een kans krijgen om hun tactieken te testen tegen een technisch sterk team dat een geheel andere speelstijl hanteert dan Europese tegenstanders.

Oefenduel met Olympisch Kampioen Verenigde Staten Op 3 december, vier dagen na de wedstrijd tegen China, staat een oefenwedstrijd gepland tegen de Verenigde Staten. Deze wedstrijd wordt gespeeld in het Bino Stadion in Den Haag en begint eveneens om 20.45 uur. De Verenigde Staten zijn de huidige olympisch kampioen, nadat zij afgelopen zomer goud wonnen in Parijs. Het team is tevens de nummer één van de FIFA-ranglijst, wat deze wedstrijd tot een belangrijke test maakt voor het Nederlandse elftal.

Dit duel wordt de dertiende ontmoeting tussen Nederland en de Verenigde Staten. De afgelopen twee confrontaties tussen beide teams, tijdens de Olympische Spelen in Tokio en het WK 2023, eindigden in een gelijkspel. De laatste keer dat ‘Team USA’ naar Nederland afreisde voor een oefenwedstrijd was in 2020. Toen wonnen de Amerikaanse vrouwen met 0-2 in het Rat Verlegh Stadion in Breda.

Bondscoach Andries Jonker kijkt uit naar deze uitdagende confrontatie: “De wedstrijd tegen USA is de laatste oefenwedstrijd voordat we in het voorjaar weer starten met de Nations League. De USA is de nummer één van de FIFA-ranglijst en is alleen daarom al een geweldige uitdaging.”

Eerdere Oefenwedstrijden in Oktober Voorafgaand aan de wedstrijden tegen China en de Verenigde Staten staan er in oktober ook al twee oefenwedstrijden op het programma. Op 25 oktober speelt het Nederlandse vrouwenelftal tegen Indonesië in Stadion De Vijverberg in Doetinchem. Dit duel begint om 20.45 uur. Vier dagen later, op 29 oktober, reist Oranje naar Denemarken voor een wedstrijd tegen het Deense team in Esbjerg. Deze wedstrijd begint om 18.00 uur.

De reeks van oefenwedstrijden in oktober en december vormt een cruciaal onderdeel van de voorbereiding van de Oranjevrouwen op het EK 2025. Door tegen uiteenlopende tegenstanders te spelen, wil het team zich zo goed mogelijk voorbereiden op het toernooi.

De confrontaties met sterke teams zoals China en de Verenigde Staten bieden een uitgelezen kans om de speelstijl te verfijnen en de zwakke punten aan te pakken in aanloop naar het Europees kampioenschap.



# FIFA introduceert extra transferperiode in 2025 ter voorbereiding op WK voor clubs

**FIFA** heeft aangekondigd dat er een extra transferwindow toegevoegd zal worden aan de voetbaltransferkalender van 2025. Deze maatregel is genomen om de clubs die deelnemen aan het WK voor clubs in staat te stellen hun selecties te versterken voorafgaand aan het toernooi. Deze nieuwe regeling zal echter niet voor alle landen gelden, waaronder Nederland.

## Extra transferperiode van 1 tot en met 10 juni

Naast de gebruikelijke zomer- en wintertransferperioden komt er een extra moment waarop clubs spelers kunnen aantrekken. Deze transferperiode is vastgesteld van 1 juni tot en met 10 juni. Het WK voor clubs, dat op 15 juni in de Verenigde Staten van start gaat, heeft in totaal 32 deelnemende ploegen. FIFA biedt de extra window om clubs die meedoen aan dit toernooi meer flexibiliteit te geven bij het samenstellen van hun selecties.

Normaliter gaat de zomertransferperiode op 1 juli open, wat in de meeste jaren tijdens het WK voor clubs valt. Met de nieuwe regeling wordt de markt voor deelnemende teams vervroegd geopend, zodat zij zich tijdig kunnen versterken.

## Beslissing bij nationale voetbalbonden

Niet alle landen zullen van deze extra transferwindow gebruik kunnen maken. FIFA heeft bepaald dat elke nationale voetbalbond waarvan een club deelneemt aan het WK voor clubs zelf mag beslissen of de extra window wordt ingevoerd. Voor Europa betekent dit dat alleen bonden van landen met deelnemende clubs de keuze hebben. Deze landen zijn: Spanje, Engeland, Italië, Frankrijk, Portugal, Duitsland en Oostenrijk. Andere landen, zoals



Nederland, zullen moeten wachten tot de reguliere zomertransferperiode op 1 juli.

De beslissing om de extra transferperiode al dan niet in te voeren ligt volledig bij de nationale bonden. Als bijvoorbeeld de Engelse FA besluit de window niet te openen, kan Manchester City, ook al doet het mee aan het WK voor clubs, geen transfers uitvoeren tijdens de extra periode. Indien de bond wél besluit de markt te openen, dan mogen alle clubs uit dat land, ongeacht deelname aan het WK voor clubs, van de extra transferperiode gebruikmaken.

## Tijdelijke contractverlenging voor deelnemende spelers

Naast de extra transferwindow heeft FIFA een aanvullende regeling ingevoerd voor de deelnemende clubs. Clubs die meedoen aan het WK voor clubs mogen de contracten van hun spelers tijdelijk verlengen. De meeste contracten in het profvoetbal lopen normaal gesproken af op 30 juni. Om te voorkomen dat clubs tijdens het toernooi spelers verliezen, wordt het mogelijk om deze contracten te verlengen tot na afloop van het WK voor clubs.

## Bepaalde invloed in Nederland

Nederlandse clubs en de KNVB kunnen niet profiteren van de nieuwe FIFA-regeling. Aangezien geen enkele Nederlandse club deelneemt aan het WK voor clubs, zal de extra transferperiode hier niet ingevoerd worden. Nederlandse clubs zullen moeten wachten tot de reguliere zomertransferperiode op 1 juli.

## Kritiek en weerstand

De beslissing van FIFA om het WK voor clubs in deze opzet door te laten gaan, heeft kritiek opgeleverd van verschillende partijen.

De spelersvakbond heeft bijvoorbeeld al geëist dat het WK voor clubs niet doorgaat en is naar de Europese rechtbank gestapt om deze eis kracht bij te zetten. Ondanks de weerstand voert FIFA echter de veranderingen door om de deelnemende clubs beter te ondersteunen.

Met de toevoeging van een extra transferperiode en de mogelijkheid tot tijdelijke contractverlengingen lijkt FIFA vastberaden om het WK voor clubs in 2025 soepel te laten verlopen. Het blijft echter de vraag hoe nationale bonden, clubs en spelers op deze nieuwe maatregelen zullen reageren.





# NOW PLAYING



## Transformer One

The untold origin story of Optimus Prime and Megatron, better known as sworn enemies, but who once were friends bonded like brothers who changed the fate of Cybertron forever.



## The Wild Robot

After a shipwreck, an intelligent robot called Roz is stranded on an uninhabited island. To survive the harsh environment, Roz bonds with the island's animals and cares for an orphaned baby goose.



## Joker: Folie à Deux

Struggling with his dual identity, failed comedian Arthur Fleck meets the love of his life, Harley Quinn, while incarcerated at Arkham State Hospital.



## White Bird

Julian has struggled to belong ever since he was expelled from his former school for his treatment of Auggie Pullman. To transform his life, Julian's grandmother finally reveals her own story of courage. During her youth in Nazi-occupied France, a boy shelters her from mortal danger. Together, they find first love in a stunning, magical world of their own creation, while the boy's mother risks everything to keep her safe.

For Showtimes and Online Ticketing: [www.caribbeancinemas.com](http://www.caribbeancinemas.com)



# Fortaleza pa Famia

## Dios mes lo paga tur esnan cu ta haci bon obra

**ORA** nos yuda un persona den necesidad, nos no mester spera nada di e persona ey bek, pasobra e pago di locual nos a haci ta bini directamente di Dios y no di e persona.

P'esey no haci bon na hende, y despues papia of reclama cu e persona no a demostra gratitud, pasobra locual bo a haci ta pa glorifica e nomber di Dios.

**Tur hende mester sa locual Dios su palabra ta bisa:**

Esun cu tene misericordia di un hende pover, ta fia Señor y E lo page pa su bon obra (Proverbionan 19:17).

Ma ora bo ta duna limosna, no laga bo man robes sa loke bo man drechi ta haci, pa bo limosna keda den scondi, y bo Tata, cu ta mira den scondi lo recompensa bo (Mateo 6:3-4).

Ora bo haci bon na hende dilanti di Dios, bo no ta keda sin haya bo recompensa, pasobra Dios mes ta recompensa tur esnan cu haci bon na nan prohimo, y e ta bini ora cu bo no ta spera, y si bo bida ta dedica na Cristo Hesus, bo tin dobel recompensa aki na tera y tambe den cielo.

Bon obra no ta salba ningun hende, no pensa cu bo ta biba malo, contra boluntad di Dios, meymey di malicia, inmoralidad, orguyo, amargura y falta di pordon, y haciendo bon obra lo bo ricibi salvacion,

**Palabra di Dios ta bisa den Efesionan 2:8-9:**

Pasobra pa medio di gracia boso a wordo salba door di Fe, y esey no di boso mes: e ta don di Dios, no como resultado di obranan pa ni un hende no gaba.

No laga ningun hende pensa of kere cu pasobra e ta duna na pover, porta di cielo ta habri pe absolutamente cu no.

Palabra di Dios ta bisa cu nos mester kere den Cristo Hesus pa nos tin bida eterna, un hende por haci bon obra y keto bay ta bibando bao di condenacion, pasobra e no a kere den e Yiu unigenito di Dios (Juan 3:18).

Nos tur conoce e historia di un gran traficante di droga cu tabata distribui of bende droga casi rond mundo, y tambe matando hende pover y importante, y cu e placa cu e tabata



ricibi, e tabata traha cas, y veldnan di futbol pa comunidad, esey ta locual ta bay rond riba mundo awendia, haci bon obra cu placa sushi, placa di sanger, placa di corrupcion, Y nada di e cosnan ey no ta hiba hende na cielo.

Pasobra nan ta musta bon den bista di hende, pero e tipo di hecho asina no ta agrada Dios.

Pasobra si no tin arrepentimento y aceptacion di Cristo Hesus personalmente no tin salvacion y bida eterna.

Un hende por haci bon, pero si su bida ta den scuridad, inmoralidad, abominacion y e no kier sali, aunke e sa cu e ta robes, su hacimento di bon obra no ta forma parti di su salvacion y bida eterna.

Tur loke boso haci, haci boso trabao di curason, como pa Señor, y no pa hende, sabiendo cu for di Señor boso lo ricibi e recompensa di e herencia. Ta Señor ta Esun cu boso ta sirbi. Pasobra esun cu haci malo lo ricibi e consecuencianan di e maldad cu e a haci, y esey sin distincion di persona (Colosensenan 3:23-24).

Esaki ta un palabra fiel y e cosnan aki, mi kier pa bo confirma constantemente p'esnan cu a kere den Dios, percura di haci bon obra, E cosnan aki ta bon y di probecho pa hende (Tito 3:8).



# Santo di Dia

Un ehempel di devocion y servicio

## San Froilan de Leon

**DIA** 5 di october ta celebra e fiesta di San Froilan de Leon, un santo cu a destaca pa su bida monastico y su labor como obispo den siglo IX. Naci na Lugo, Spaña, cerca di año 833, San Froilan a crece den un epoca di cambio y reto grandi pa Iglesia y e socieda cristian n'e Peninsula Iberico. For di hoben el a muestra un gran devocion na Dios, dedicando n'e bida di ermitaño en busca di un conexion spiritual profundo.

Despues di varios año di retiro y meditacion, e fama di su santidad a extende den henter e region, atrayendo hopi discipulo cu tabata desea pa sigui su ehempel di humildad y entrega. Hunto cu su amigo y compañero San Atilano, San Froilan a funda varios monasterio den nort di Spaña, incluyendo uno den e region di Leon, cu a converti den un importante centro spiritual y di siñansa.

Na 900, el a wordo eligi como obispo di Leon, unda su labor tabata crucial pa fortalece e fe den un epoca di invasion y conflicto. Conoci pa su dedicacion n'e pobernan y su caridad, San Froilan ta wordo recorda como un homber di oracion y di accion, cu semper a busca pa promove husticia y bienestar spiritual di su comunidad.

E legado di San Froilan ta sigui bibo na Leon, caminda e ta wordo venera como su patrono y su fiesta ta wordo celebra cu procesion y acto religioso. Su bida ta ehemplifica e balornan di senciyas, dedicacion y amor n'e prohimio, sirbiendo como inspiracion pa esunnan cu ta busca un bida di fe y servicio.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason pero conforme cu  
boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

**Sra. Viuda Maria Isidora  
Arends - De Cuba**

Cariñosamente yama "Doya"  
\*04-11-1929 - †04-10-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Yan Mei Leung-Wu**

\*10-10-1962 - †02-10-2024

Na number di su:

**Espos:**

Kwan Pang Leung

**Yiunan:**

Fung Ying Leung y esposa Angie Leung-Zheng  
Anja Cha-Leung y esposo Wing Kong Cha  
Jeremy Ying Ying Leung

**Tata:**

†Yu Sum Wu

**Mama:**

Li Rong Feng

**Rumannan:**

Hong Liao Wu y esposa Xiaowen Feng  
Hong Tao Wu y esposa Xiaodan Feng  
Hong Zhen Wu y esposa Jessie Fong

**Sobrino(a)nan:**

Mimi Wu, Helen Wu, Sami Wu, Hendrick Wu,  
Jamie Wu, Alvin Wu, Wesley Wu, Ashley Wu

**Primo(a)nan:**

Zhuocai Feng y Gaomei Cen  
Zhuocun Feng y Xincal Huang  
Duna Feng y Junyi Fang  
Zhuohui Feng y Yuchun Lee  
Zhuotang Feng y Zhongjuan Xie  
Jinghe Feng y Liqing Zheng  
Yanwei Feng y Xunsi Feng  
Duling Feng y Ming Ng  
Jin Ang Feng y Xue Ling Wu  
Jin Bio Feng y Huanxiu Huang  
Jin Mou Feng y Yanyi He

**Demas famia:**

Famia Cha, Famia Zheng, Famia Croes, Famia  
Feng, Famia Liang, Famia Wu, Famia Leung,  
Famia Fong

Dispensa nos si den nos tristeza nos por a lubida  
un of otro persona

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar  
**Diaranson 9 di Oktober 2024** di 2or pa 4or di  
atardi na Aurora Funeral Home y despues lo Sali  
bai pa santana central na Sabana Basora.



Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur loke el  
a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den  
nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz,  
ta di DJ'E mi salbacion ta bin"  
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento  
di nos ser stima:

**Juan R. Tromp**

Cariñosamente yama "Robby of Juanchito"  
\*27-12-1946 - †01-10-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



IN LOVING  
MEMORY



Cu onda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos kier a anuncia fayecimento di nos mama, wela y bisawela stima

Ilse Roline  
van Trigt-Wildeboer

\* 15 augustus 1926 - †1 oktober 2024

Na number di

**Su yiunan:**

†Elin y Eddy Rumnit-van Trigt  
†Rainer van Trigt  
Dr. Glenn y Minie van Trigt-Abas  
Ivan y Marlyn van Trigt-Jansen  
Ronald y Marisela van Trigt-Erasmus

**Su nieto(a)nan:**

Vanessa y Hendrik Tevreden-Rumnit y famia  
Nadine y Younnes El Aarabi-Rumnit y famia  
Marcia Rumnit y famia  
Giovanni y Miriam van Trigt-Bremo y famia  
Gerald van Trigt y Floor van de Ruijt  
Joaquin y Cheryl van Trigt-Refunjol y famia  
Merrill van Trigt y Nathania van der Biezen y famia  
Lou-Ann van Trigt y Gildward Maduro y famia  
Audrey y Jay Nahar-van Trigt y famia  
Nataly y Aldrick Tromp-van Trigt y famia  
Randall y Melany van Trigt-Tweeboom y famia  
Irmo van Trigt  
Jessica van Trigt y Claudia Duinmeijer y famia  
Valerie van Trigt y Emy Giel y famia

Gradicimento special ta bay na Dr. Joaquin van Trigt pa su cuido y atencion, tambe na su ayudantenan Freddyleny y Simone pa nan dedicacion.

Oportunidad pa condolencia:

**Diasabra, 5 di oktober** di 6:00pm pa 9:00pm na Aurora Funeral Home.

Acto di cremacion lo tuma luga den seno familiar.  
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forza".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Leopoldo Willems

\*15-11-1943 - †15-09-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi". - Salmo 33

Cu profundo dolor na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di mi mama, nos wela, nos ruman y nos tanta stima:

Bertranda  
Philomena Vrolijk

Mihor conoci como:  
Juffrouw Philomena, Mena, Dudu of Chichi  
\*10-10-1943 - † 28-09-2024

**Mayornan:**

†Esteban (Rey)  
†Aida Vrolijk-Quant

Na number di su:

**Yiu stima:**  
Alexio "Alex" Croes y Nathalie Croes-Wouters

**Nieto- y Nietanan:**

Genesis Nuñez Fajardo, Zyonn Croes, Keyon Croes, Alysha Croes y Alisaine Croes

**Tata di su Yiu:**

Eugenio "Leo" Croes y Famia

**Rumannan:**

†Sylvester, Sira Vrolijk-Boekhoudt y Famia  
†Raymundo, Margarita Vrolijk-Hernandez y Famia  
†Andres, Annie Vrolijk-Neef y Famia  
Hendrik, Amparo Vrolijk-Guerrero y Famia  
Deni Vrolijk, yiu y Famia  
†Leo, Serodjinie Vrolijk-Ajodhia y Famia  
Annie y Orlando Gomez Correa-Vrolijk  
Mirto, Stella Vrolijk-Nicolaas y Famia  
Lies Vrolijk y Manuel Pimienta  
Ada y Jacinto Werleman-Vrolijk

**Tanta- y omonan:**

†Narcisa Croes y Famia  
†Catharina Vrolijk  
†Eugenia Vrolijk  
†Carlos Vrolijk y Famia  
†Ninita Pourrier y Famia  
†Felipe Quant  
†Andres Quant y Famia  
†Reineta de Windt y Famia  
†Maximina Maduro y Famia  
†Macaria Orman y Famia  
†Ramiro Quant y Famia  
Margot y Eddie Thodé y Famia

**Amiganan di cas:**

Verona Orman, Carina Winterdaal, Joyce Pereira, Olivia Tromp, Ortencia Tromp, Neiffi Kock, Gala Wever, Carmen Boekhoudt, Gwendoline Kock.

**Su mascotanan stima:**

Divienne – Maxi – Cisca

**Demas famianan:**

Vrolijk, Croes, Wouters, Pourrier, Quant, De Windt, Maduro, Orman, Thodé y Nuñez Fajardo.

Primo- y primanan, subrimo- y subrinanan, ihanan, bon bisñanan, tur su Ex- coleganan y alumnonan di: Inmaculada Huishoudschool, EPB Santa Cruz, coleganan di Curriculum y miembronan di Mascaruba.

Un danki di curason na Staff y Personal di Amilia Care Services, kendenan a trata Philomena cu hopi amor y cariño. Sin lubida, Dr. D. De Cuba y Dr. Singh.

Acto di condolencia ta tuma lugar na Aurora Funeral Home riba **diabierna 4 Oktober** di 7or pa 9or di anochi.

Acto di entierro lo tuma lugar na Aurora Funeral Home riba **diasabra 5 Oktober** pa 1or pa 4or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Despensa nos si nos por a lubida cualkier famia den nos momento di tristesa.  
Lamentablemente despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. Tito Ramiro  
Despaigne

\*8/08/1952 - †29/09/2024



Na number di su:

† **Mama:** Barbara Dirks (Rita)  
† **Tata:** Sr. Tito Despaigne

**Rumanan:**

Manuel (Calito) Dirks y famia  
Xiomara Del Carmen Dirks  
Zarkoviris (Sarki) y Edita Forero Ramos y famia

**Sobrina y sobrinonan:**

Giamari Hernandez y famia  
Shuren Zulena Dirks Murgas  
Shurimar Dirks Murgas  
Joey Wijnaldum  
Narada Wijnaldum  
Topaze Forero y famia

**Sobre sobrina y sobrinonan:**

Zigion Thiel  
Daleyza Thiel  
Abigail Villagra  
Zayn Ondaan  
Yesenia Ondaan  
Amore Petronia

**Tanta y omonan:**

+Egidio (Didi) Dirks y famia  
+Antonio (Toni) Dirks y famia  
+Denisia Dirks y famia  
+Presentacion (Chonchon) Diaz-Dirks y famia  
+Abejona (Pilonia) Dirks y famia  
+Daniel Dirks y famia  
+Betho Dirks y famia  
+Beatrix Dirks y famia

**Tantanen di respet:**

+Ludowica Dirks- de Cuba y famia  
Benita Dirks y famia

**Prima nan stima:**

Marisol Dirks, Deta Dirks y Martha Semerel, bon bisinjanan y amigonan di cas: Rudy Lugo, Freddy y Maria Murillo, Norman y Rigo Tromp, Buchi Orman, Orlando Walter, Lupita y America, Miki Gravenhorst

**Demas Famia:**

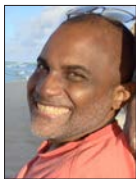
Despaigne, Dirks, Forero, Ramos, Hernandez, Wijnaldum, Thiel, Ondaan, Petronia, Villana, Cobo, Diaz, de Cuba, Croes, Kock, Carasquero, Tromp, Sarda, Quandt, Plaza, de Palm, Rojer, Zijstra, Hoek, de Palm, Zapata, Thomas, Rosa, Aparicio, Gomez, van Tright, van Cleef, Orman, Farro, Ras, Maduro, Marval, Evertsz, Martinus, Croes, Henriquez, Geerman, Semerel, De Windt, Plaate, Raevers, Sevinger, Lacle, Lopes, Arnaez, Raaz, Lugo, Ridderstaat, Ridderstap, Monte, Gravenhorst, Walter

Ta invita tur famia, primo y primanan, amigo(a)nan, bisinjanan y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar: **Diaranson 9 Oktober 2024** di 2'or pa 4'or di atardi na Misa San Fransico na Playa, despues saliendo pa santana Catolico na Playa.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.





Dios ta nos refugio,  
E ta nos fortaleza,  
El a resulta un yudador den mester.  
Salmo 46:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Rino Wentwoord

\*29 september 1973 – †2 oktober 2024

Na nomber di su:

**Esposa:** Rose-Marie Wentwoord-Kelly

**Yiunan:** Joël Wentwoord  
Hannah Wentwoord

**Mama:** †Gisela Albertoe-Benita & Pedro Albertoe y famia  
**Tata:** †Robert Athill

**Ruman:**  
Brenda Wentwoord y Shadinoska Coco

**Suegro y suegra:**  
Bartholomeo y Rosa Kelly

**Subrinonan:**  
Tharen-Jaezell Wentwoord  
Andrew, Anaïs y Alysa de Cuba

**Tantanen:**  
Cyrilla Benita  
Erna Benita  
Dianne Benita  
Anne-Mary Wentwoord  
Ruthmila Moghrabi-Wentwoord

**Cuñanan:**Magaly Kelly  
Nathaly Kelly

**Prima y primonan:**  
Wim Baars y rumannan  
Erwin Benita y ruman  
Erna Danen y ruman  
Dudley Emelina y ruman  
Nathaly Fransisco y rumannan  
Michelangelo Bianchi y ruman

**Ihanan:** Alysa de Cuba y Sander Waterham

**Bon amigonan:** Samuel Dumfries, Martijn Stax, Brian James, Egidion Hernando, David Prins, Luigi Faneyte, Evelina Lacle-Figaroa, Gisela Arends-Jaramillo, Charlene Bryson.

**Demas famia, amigo y bisiñanan:** Wentwoord, Benita, Albertoe, Athill, Kelly, Figaroa, Baars, Danen, Emelina, Fransisco, Bianchi, Coco, de Cuba, Besselink, Petronilia, Essed, Alexander, Feliciano, Lau, Lisapaly-Boekhoudt.

Ex-coleganan di Colegio Arubano, seccion Desaroyo di Curriculo di DEA y Avond HAVO.

Disculpa nos si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida un of otro familiar of amigo.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma luga na Aurora Funeral Home **diamars 8 di oktober 2024** di 9or pa 11or di mainta. Cremacion lo tuma luga despues den seno familiar.

Preferibel bini bisti na color nan alegre.

Nos ta lamente cu despues condolencia y despedida no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin box disponibel pa donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
pa mi bolbe haya forsa.

Conforme boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Alfonso Segundo Solognier

Cariñosamente jama: Fong  
\*01-06-1939 - †30-09-2024

**Tata y Mama:**  
† Pablo Evaristo Solognier  
† Presentacion Solognier Vrolijk

**Rumanan:**  
† Luciano Solognier  
† Rita Solognier  
Lorenza Solognier  
Miguel Solognier y Edna Solognier Ponson  
Lucia Solognier  
Victoriano Solognier  
Ermona Solognier  
Rodolfo Solognier  
Harold Solognier  
Marcelino Solognier y Yolanda Solognier Kock

**Subrina y Subrinonan:**  
Lena Dirks y yuinan  
Vale Dirks y yuinan  
† Izairo Solognier  
Noraima Hoevertsz Solognier y Leslie Hoevertsz y yuinan  
Leomar Solognier y yuinan  
Jelitza Besaril de Kort y Carlos Besaril y yuinan  
Naila Caro y yuinan  
Alexander Caro y yuinan  
Gigi Ridderstap Solognier y Miguel Ridderstap y yuinan  
Randly Wernet  
Naygel Caro y yuinan

†Tanta (nan) y Omo(nan)

**Tanchi:** Margo

Alabes nos ta invita tur, amigo bisiña y conocirnan y demas famia, Solognier, Vrolijk, Ponson, Dirks, Kock, de Kort, Besaril, Hoevertsz, Tromp, Solagnier, Maduro, Acosta, Everon y demas famia.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of persona.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar na Pray Funeral Home **diamars 8 di oktober 2024** di 9or di mainta pa 11or y despues pa Santana Catolico di Zeewijk.

Lastimamente nos no por ricibi bishita di condolencia na cas despues di entierro.



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso  
Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Ta participa fayecimento di:

Christina M. van den Berg-de Freitas

\*13-03-1938 - †02-10-2024

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"  
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Emely T. Zeppenfeldt – Croes

Cariñosamente yama 'Tanta Lee'  
\*12-11-1948 - † 01-10-2024

**Na nomber di su esposo:** Richard Arvino Zeppenfeldt

**Su yiu stima:**  
Arvino (Zeppy) Zeppenfeldt y Sra Esmeralda Mejia

**Mayornan:** † Petra Croes -Dirksz  
† Theodor Croes

**Rumannan:** †Dora y Toy Bislip - Croes y Famia Sita y † Louis Jarzagaray – Croes y Famia Casilda y † Cadan Kelly – Croes y Famia Lucia y Robby Wever – Croes  
Maggy Croes y Junior Quant y Famia Oslin y Sica Croes – Geerman y Famia Dolfi y Ina Jansen y Yuinan  
Pedro Tromp y Yvonne Quandus y Famia Mayra Tromp  
Sandra y Amar Kalloe – Tromp y Famia Henri y Rabia Tromp

**Manera Ruman:** Rita Vrolijk y Famia Esmeralda y John Leung

**Suegro y Suegra:**  
† Chepito y † Rinolfa Zeppenfeldt – Harms

**Swa y Cuñanan:** Dennis y Greta Zeppenfeldt y Famia Ana y Percy Lauffer Zeppenfeldt  
Belinda Zeppenfeldt y Monica Ballesteros

**Subrino y Subrinanan:** Sandra Vrolijk y Famia † Luisito y Sandra Jarzagaray y Famia Carin y Frank van der Linde y Famia Lisette y Lyndon Katra y Famia Julissa Jarzagaray y Famia Charissa y Edgard Vrolijk y Famia Antoinne y Irena Kelly y Famia Francis y Jeisy Kelly - Zabala y Famia Marco Croes y Famia na Hulanda Osbert y Sully Croes y Famia Osmar Croes y Famia Evelyn y Frank Rasmijn y Famia Ludwig Jansen y Famia Gina Jansen  
Jason y Rosellenne Albus  
Elgin Zeppenfeldt y Famia Carl Zeppenfeldt

**Amigonan di cas:** Rita Thomas  
Ryangela Thomas  
Maria Eugenia Besselink

**Su mascota nan Stima:**  
Angel, Kyra, Beauty, Reeza, Rubi, Malala

**Demas Famianan:** Zeppenfeldt, Croes, Dirksz, Harms, Mejia, Bislip, Jarzagaray, Kelly, Wever, Quandt, Geerman, Jansen, Tromp, Lauffer, Ballestero, Vrolijk, van der Linde, Katra, Dirksen, Dubero,Ruiz, Albus, Quijada, Maduro, Rasmijn, Thomas, Kalloe, Quandus,

Prima y Primonan , Subrino- y Subrinanan, Ihanan, su Ex-Coleganan di Avon

Nos Disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocer. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Acto di condolencia ta tuma lugar na Aurora Funeral Home **Dialuna 07 di Oktober 2024** di 7or pa 9or di anochi.

Acto di entierro lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **Diamars 8 di Oktober 2024** di 2or pa 4or di atardi, despues lo sali bai pa Santana Catolico na Santa Cruz.





# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)